



№ 15(37)  
Август (II) 2004

ГАЗЕТА ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ ВАЛГА И ВАЛКА

0,30€ 0,20 LVL  
5 EEK

# За знаниями - на поезде?



Обсуждение вела госпожа Сильва Анспал

**17 августа в овальном зале Центра культуры проходило на русском языке обсуждение Плана развития образования города Валга до 2010 года. Организовали его совместно Городское управление, целевое учреждение ERKAS и общество «ВАЛКЪ».**

На обсуждении присутствовали: мэр города Валга господин Маргус Лепик и заместитель мэра господин Ивар Унт. Обсуждение вела руководитель отдела обучения целевого учреждения Регионального и местного развития Эстонии (EESTI REGIONAALSE JA KOHALIKU ARENGU SIHTASUTUS, сокращённо ERKAS) госпожа Сильва Анспал.

Всего на мероприятие пришло 32 человека, которым, как оказалось, не безразлично, что же будет с образованием в нашем городе в ближайшие шесть лет. Особенно в свете начала перехода русских гимназий частично на эстонский язык обучения, намеченного правительством на 2007 год. (В гимназии 40% предметов можно будет всё-таки преподавать на русском языке, а 60% предметов придётся слушать на государственном языке).

Ещё до начала обсуждения наш корреспондент Жанна Малинина задала нескольким жителям города простой вопрос: «Почему вы пришли на собрание?».

Вот некоторые из ответов, которые она записала:

- Хочу работать, хочу нормально существовать, хочу, чтобы наши дети имели возможность учиться на родном языке, чтобы наша, русская, культура не изжила себя здесь, в Эстонии. Чтобы помимо владения эстонским языком и познания эстонской культуры дети не растеряли своё, родное...

- Послушать о том, что ожидает нашу школу в будущем...

- Послушать, о чем будут говорить, это важные проблемы...

- Узнать из первоисточника, смогут ли наши дети завершить обучение в родной Русской гимназии. Это очень беспокоит...

В начале собравшихся ознакомили с общими тенденциями развития образования в Эстонии. Главная проблема системы образования сейчас в уменьшении количества учащихся, которое может сократиться к 2000 году чуть ли не наполовину.

И в сложившейся ситуации самая большая угроза возникает для существования как раз Валгаской Русской гимназии. Было сказано, что, например, Пайдескую Русскую гимназию (сама Сильва Анспал родом из Пайде) никто не закрывал, но она закроеется только потому, что в ней просто некому учиться. Через год должна закрыться Выруская Русская гимназия, куда уже давно на автобусах ездят учиться русские дети из Пылыва. Уже давно не набираются первые классы в Вильяндской Русской гимназии. С сентября прошлого года нет и Валкской второй средней школы. Кому-то было бы, наверное, очень приятно, если бы подобное произошло бы и в Валга.

Но здесь возникают почти непреодолимые препятствия для сторонников закрытия русских гимназий. Во-первых, в Валга всё-таки слишком много русских (и украинцев, и белорусов и даже таких, как я, – русскоязычных эстонцев). В Валга, по данным переписи населения 2000 года, – 5353 неэстонца (37,4%). Положение осложняют ещё и 2081 не латыш в Валке. А семь тысяч человек это больше, чем, например, целый город Отепя, где живут 4500 человек, или город Тярва с 3603-мя жителями. К тому же, в отличие от Вильянди или Выру, где русские школы открылись соответственно в 1944 и 1945 году, т.е. при Советской власти, в Валга история русскоязычного образования имеет глубокие корни. С конца девятнадцатого века – Валга (тогда Валкь) становится крупным железнодорожным узлом. А на железной дороге, в основном, всегда работали русские. Да и если Вы просто придёте на кладбище в начале улицы Тарту, там Вы увидите православные кресты с датами от первой половины XIX века! Одна тысяча восемьсот двадцать четвертый год – такую дату я смог разглядеть на кресте купеческой жены Матрёны Лазаревой. К сожалению, большинство крестов уже свалились и стоят прислонённые к ограде, и никто не обращает внимания на эти свидетельства нашей истории.

9 октября 2004 года в Валгаской Русской гимназии состоится празднование 85-летнего юбилея нашей школы. По-

чему при первой Эстонской Республике русские гимназии могли открываться, а после восстановления независимости они должны закрыться?

И даже после всех подсчётов, если количество учащихся упадёт вдвое, то в нашей гимназии останется где-то 340 учеников (в начале прошлого учебного года их было 688). Опять сравним. В Нарвской Эстонской гимназии (её положение можно сравнить с нашим – это единственная эстонская школа в Нарве) сейчас учатся 288 учеников, работают 25 учителей. Никто не пытается сливать их с русскими школами, хотя это, может быть, и выгодно. Ещё интереснее пример Печерской эстонской школы – в ней всего 28 учеников, но есть все двенадцать классов. В некоторых учатся по два-три человека. И никто их не сливает! Вот где стараются



Мэр города Валга господин Маргус Лепик (справа) и заместитель мэра господин Ивар Унт

сохранить и язык, и культуру. Понимают, что на этом нельзя экономить. Даже в Советском Союзе, при всех его недостатках, никто и никогда не пытался запретить получение среднего образования на эстонском языке!

Но вернёмся к нашему обсуждению.



Взволнованные родители



ВАЛКЪ  
WALK  
Газета  
издаётся с  
14  
Февраль  
я 2003  
года

ISSN 1736-003X

9 771736 003009

*Продолжение на следующей странице*  
 Далее были обсуждены поддерживающие школу и внутришкольные структуры. Выяснилось, что есть некоторые проблемы, которые вызваны ещё прошлым объединением школ – Валгаской Русской гимназии и Третьей основной школы: медицинские работники не находятся постоянно в здании школы, а вынуждены переходить из одного здания в другое. Часто некому оказать ребёнку первую помощь. В школе нужен и зубной врач, который бы систематически проверял детей. В начальной школе нет руководителя по внеклассной работе. Было поднято множество других вопросов.

Следующий пункт – было предложено оценить плюсы и минусы четырёх вариантов развития образования в городе.

Первый вариант – чисто гипотетический: город Валга может покупать услугу образования где-то в другом месте. Например: можно ездить учиться на автобусах в Тарту. (Тут скорее будет нужен поезд – прим. автора)

Второй вариант: вообще ничего не менять.

Третий вариант: в городе остаются две основных школы. Одна русская (на Куперьянови, 99) и одна эстонская (на улице Кунгла). А в здании на Куперьянови, 10 (сейчас это – Основная школа) будут находиться русские и эстонские гимназические классы. При этом здание на Вабадусе, 13 освобождается.

Четвёртый вариант: в городе остаются две основных школы. И один Учебный центр-гимназия. Центр профессионального обучения (на улице Лембиту) становится также частью этой системы.

Вопросники со всеми вариантами раз-

вития будут разосланы по школам, где всем желающим можно будет написать в них и своё мнение о преимуществах и недостатках различных вариантов развития образования в городе.

Хотелось бы обратить внимание, что во всех этих планах совершенно не продумано, что же будет делать в нашем городе молодой русский человек, который, окончив основную школу на родном языке, не сможет или не захочет поступать в гимназию. Это одна из причин, по которой уже и сейчас город Валга теряет много своих жителей. Ведь для того чтобы продолжить обучение, приобрести какую-нибудь специальность, нужно идти в ПТУ, где у нас можно учиться только на эстонском языке! А вот его-то тот молодой человек и не знает в достаточной степени. И многие дети, некоторые вместе с семьями, просто уезжают из Валга.

В Центре профессионального обучения нужно срочно открывать группы на русском языке обучения, добавлять новые специальности.

Думаю, что все четыре варианта не подходят для нашего города.

Ведь, если количество учеников будет падать, здание на Вабадусе, 13 освободится само собой - и для этого не надо ничего особенного предпринимать. (Если цель реформы - сэкономить деньги на содержании здания.)

Русская же гимназия должна сохраниться в нашем городе для сохранения культуры, языка, национального идентитета наших детей. Для сохранения мультикультурности, многонациональности наших городов. Для того, чтобы мир вокруг нас был многограннее, интереснее, красочнее и справедливее.

Наши дети могут ходить и обучаться в будущий Учебный центр, но общеобра-

зовательные предметы всё равно должны изучать в стенах родной школы. И, думаю, мы ещё сможем справиться с Вами и 100-летний юбилей Валгаской Русской гимназии!

А образование город Валга может не покупать в Тарту, а наоборот, продавать в Вильяндийский, Вырусский, Пылвадский уезды и даже в Латвию, если правильно составить программу развития образования, где запланировать развитие заочного отделения Валгаской Русской гимназии и создание русских групп в Центре профессионального обучения.

В конце обсуждения госпожа Анспал высказала и такую мысль. Не за горами и выборы в органы местного самоуправления, и во многом от того, насколько внимательно Вы, дорогие избиратели, прочтаете программу той или иной партии, будет зависеть, будет в городе Русская гимназия или нет.

После обсуждения плана развития мэр города г-н Маргус Лепик и его заместитель г-н Ивар Унт отвечали на многочисленные вопросы собравшихся: о детских площадках и пустующих зданиях, обреченных на разрушение, о закрытии хлебозавода и о строительст-



«На семь мьсть погребено тело Валкской купеческой жены Матрены Лазаревой ум. 9. февраля 1824 г. на 41 году отъ роду»

ве новых торговых центров, о других важных делах. Услышали «отцы города» и приятные слова о том, что Валга с каждым годом становится краше. Надо сказать, что это вторая встреча с руководителями города для русскоязычных жителей, устроенная нами. На первой, где обсуждался план развития города, тоже было затронуто немало проблем, некоторые из которых уже успешно решены (смотри газету № 18 за 2003 год в интернете).

В завершение собравшиеся поблагодарили руководителей города аплодисментами.

Возможно, что следующая подобная встреча может состояться осенью в школе, когда план развития в целом будет уже составлен.

**Игорь Яллай**  
**Фото Ж.Малининой**  
**и А. Бобырева**

Вот они наши будущие первоклашки! 21 мая 2004 года.  
 В 2010 году они пойдут только в седьмой класс



**1 сентября – удивительный праздник! Он заставляет попрощаться с летним теплом и отсутствием школьных забот не только ребят и учителей, но и родителей, бабушек и дедушек, многих-многих взрослых. Знаем отлично, что ждут школьников и студентов нелегкий труд, неминуемые огорчения, усталость, волнение. Но все равно это праздник, потому что впереди наслаждение узнавать новое и счастье добиваться победы в любых испытаниях, потому что впереди радостные встречи с друзьями, впереди мечты и их осуществление.**

**Поздравляем с началом нового учебного года, с Днем знаний учеников и студентов – всех, кто учится, на кого общество возлагает такие большие надежды!**

**Поздравляем тружеников детских дошкольных учреждений, школ, училищ, техникумов, высших учебных заведений – всех тех, кто учит и воспитывает молодежь, готовит ее к жизни!**

**Желаем вам всем, дорогие друзья, здоровья и удачи, настойчивости в труде и смелой дерзости в творчестве, радости, энергии, успехов!**

**В добрый путь в Страну Знаний!**

**Редакция**

# НОВОСТИ КУЛЬТУРЫ

**До 25 августа**

Выставка «Венгерская акварель»  
 Центр культуры г. Валга, Кеск, 1

**20 августа**

Органный концерт  
 Играет органист Домской церкви Таплина Кадри Пломпуу  
 Начало: 18.00.  
 Яновская церковь, Кеск, 23

**21 августа**

ВК Виктория - пляжный волейбол 4-ый этап сериала  
 Начало в 11.00.  
 Пляж реки Педели

**21 – 22 августа**

Кинофильм «Человек-паук 2»

Начало в 15.00, 17.30, 20.00.

Цена билета - 15, 25 и 30 крон.

Кинозал Центра культуры, Кеск, 1

**24 августа**

Летние оздоровительные часы + стадионный сериал  
 Начало в 19.00.  
 Центральный стадион г. Валга

**27 – 28 августа**

Соревнования на первенство г. Валга  
 Центральный стадион г. Валга

**28 – 29 августа**

Эстонско-латвийский (совместное производство) фильм для детей «Водяная бомба для толстого кота»  
 Начало в 13.00, 15.30, 17.00.  
 Цена билета: 15 и 25 крон

Кинозал Центра культуры, Кеск, 1

**29 - 30 августа**

Чешский передвижной цирк  
 В программе клоуны, жонглеры, дрессированные животные.

29 августа

Начало в 16.00

30 августа

Цена билета: 100 крон, дети 3-16 лет и пенсионеры – 80 крон.

Начало в 18.00

Валгаская певческая эстрада

**30 августа**

1-й этап соревнований на призы спортивного клуба Maret - Sport  
 Начало в 17.00.

Центральный стадион г. Валга

**30 августа**

Соревнования лиги мастеров FC Valga - FC Levadia Tallinn  
 Начало в 18.00.  
 Центральный стадион г. Валга

**31 августа**

Летние оздоровительные часы + стадионный сериал  
 Начало в 19.00.  
 Центральный стадион г. Валга

**4 – 5 сентября**

Десятиборье - III соревнования на кубок между клубами  
 Центральный стадион г. Валга

# ПО СООБЩЕНИЯМ ИНФОРМАГЕНСТВ

## Эстонский журналист предупреждает о приближении диктатуры в стране

Известный журналист, ведущий программы "Полицейская хроника" **Пээтер Выза** (Peeter Vösa) считает, что Эстония все больше скатывается к диктатуре. Он заявил на страницах газеты *Esti Raevaleht*, что новый закон о предварительном задержании, позволяющий полицейским трактовать его исключительно в свою пользу, а не в пользу задержанного, наносит вред демократическим устоям общества и ставит под угрозу его основополагающие принципы свободы: "Прокурорам дана неограниченная власть перекрывать доступ к информации на эту тему, а у граждан становится меньше гражданских свобод".

Его возмущает, что новый закон не только ограничивает возможности журналистов на получение информации, но и заставляет официальные лица ее скрывать: "Разве это не ограничение общечеловеческих прав?". Информацию невозможно получить еще и потому, что официальные лица теперь несут уголовную ответственность за все, что скажут, а это грозит даже тюрьмой: "Так может дойти до того, что в тюрьму станут сажать полицейских только за то, что у них друзья – журналисты или работают в масс-медиа." Выза считает, что только журналисты и СМИ могут защитить человека от произвола полицейских, нарушивших закон: "И куда такой пострадавший обратиться, если журналистам запрещают разбираться в сути дел?" Выза выразил сожаление, что представители власти, которые должны стараться как можно дальше уйти от сталинского прошлого, делают все, чтобы народ вновь вспомнил уже позабытые признаки диктатуры.

## В Лихула (Эстония) согласились убрать памятник легионеру СС от школы

Информационный портал DELFI сообщил подробности намеченной на пятницу установки в Лихула памятника солдатам 20 дивизии СС. На церемонию открытия в Лихула памятника воевавшим на стороне Германии эстонцам, которая пройдет в пятницу, в День восстановления независимости, ожидаются ветераны войны со всей Эстонии, но ни один политик не получил приглашения. "Я не верю, что кто-либо из политиков, кроме **Тривими Веллисте** (Tõivimi Velliste), осмелился бы прийти", - сказал старейшина Лихула **Тийт Мадиссон** (Tiit Madisson) газете *Parnu Postimees*.

Предварительно памятник планировалось установить возле Лихулаской гимназии, но, хотя основание для памятника готово, установки памятника не будет. "Мы подумали, что если памятник будет стоять у школы и дети станут, проходя мимо, вскидывать руку и кри-

чать "Heil Hitler!", это уже будет скандал", - сказал Мадиссон газете *Laane Elu*. Памятник, изображающий солдата в форме легионера СС, простоявший в Пярну девять дней, будет установлен на кладбище Лихула, рядом с памятником советским солдатам, павшим во Второй мировой войне, отмечает BNS. Надпись на монументе гласит: "Эстонским мужам, которые воевали в 1940-1945 годах против большевизма и во имя восстановления независимости Эстонии".

## Эстония и Латвия будут совместно противостоять "реваншизму" России

Эстония поддерживает реформу образования в Латвии, по утверждению властей Латвии якобы ставящую своей целью повысить эффективность преподавания латышского языка в русских школах страны. Об этом, как сообщило BNS, заявил министр по делам народонаселения Эстонии **Пауль-Эрик Руммо** (Paul-Erik Rummo) на сегодняшней встрече с министром интеграции общества в Латвии **Нильсом Муйжником**. "Усилия реваншистских кругов в России нагнетать напряженность в Балтийских странах, играя на национальных чувствах русского населения в наших странах, обречены на провал, поскольку противостоят истинным интересам этих людей, - считает Руммо. - Жители Латвии и Эстонии заинтересованы в быстрейшем экономическом развитии, в укреплении демократии и свобод в своих странах, а не в противостоянии по национальному или языковому признакам".

Министры на встрече сочли необходимым продолжить тесное сотрудничество Эстонии и Латвии в распространении опыта работы в области интеграции, а также в согласовании политических шагов. Руммо и Муйжник договорились также о проведении в Эстонии конференции для стран — членов ЕС, посвященной проблемам интеграции в Эстонии и Латвии.

## Русская партия Евросоюза может появиться в 2006 году

Представители Русской и Объединенной народной партий Эстонии после встречи с депутатом Европарламента от Латвии **Татьяной Жданок**, сообщили, что создание Русской партии Евросоюза может закончиться к середине 2006 года. Сегодняшнюю публикацию по этому поводу в газете "Молодежь Эстонии" упоминает BNS. Представители обеих партий встретились с Т. Жданок на минувшей неделе в городе Нарва. Газета подчеркивает, что латвийский политик (Т. Жданок является сопредседателем политического объединения "За права человека в единой Латвии", ) стала единственным представителем русскоязычных в Европарламенте и работает в левоцентристской фракции Зеленых/Европейский свободный альянс, которая объединяет представи-

телей национальных меньшинств Бельгии, Шотландии, Испании и других государств.

На взгляд Т. Жданок, создание Русской партии ЕС позволит влиять на европейские структуры, которые в свою очередь заставят парламенты Латвии и Эстонии считаться с русскими общинами этих стран. Как сообщает "Молодежь Эстонии", Объединенной народной партии и Русской партии Эстонии поручено разработать до декабря устав и программу будущей общеевропейской партии, тогда как на организационную работу по ее созданию уйдет от полутора до двух лет. Русскую партию ЕС собираются зарегистрировать в Брюсселе либо как самостоятельную структуру, либо как составную часть упомянутого левоцентристского альянса. По замыслу ее создателей, она должна будет добиваться политическими методами отмены бюрократических и других препятствий в отношении тех, кто желает натурализоваться в Латвии и Эстонии, а также недопущения сокращения сферы применения русского языка и выделения средств государственных бюджетов этих стран на русские школы и русскую культуру. В начале июня в Праге представители политических организаций шести стран Европы подписали декларацию о создании Русской партии Европейского союза.

## Антифашистский Комитет одобрил высказывание премьер-министра Эстонии

Член инициативной группы по созданию в Эстонии антифашистского Комитета **Андрей Заренков** прокомментировал заявление премьер-министра **Юхана Партса** (Juhan Parts), осуждающее возведение в волости Лихула барельефа с изображением солдата-эсэсовца: "Впервые народ Эстонии смог услышать мнение руководителя страны и правящей партии по данной теме без двусмысленностей, ясное и четкое. Партс дал понять, что позиция правительства в этом вопросе очень здравая и общеевропейская. Это очень важный сигнал для страны".

Заренков сообщил, что члены группы готовят письма членам Лихулаской волости, в которых попросят еще раз взвесить возможные последствия для волости и всей Эстонии от установки памятника нацистскому солдату: "Это будет ошибочный шаг, и я предвижу протесты и реакцию со стороны европейских организаций". По мнению Заренкова, первое же организованное возмущение общественности по поводу роста героизации фашизма в Эстонии выраженное в массовой поддержке идеи создания Комитета по предотвращению в Эстонии проявлений неонацизма, заставило власти серьезно задуматься. "Это вселяет надежду, что эстонские политики смогут начать конструктивный диалог и отойдут от политики закрытых ушей и глаз" - считает руководитель инициативной группы по созданию антифашистского Комитета.

По сообщениям ИА РЕГНУМ

## СТРАНИЦЫ ИСТОРИИ

**135 лет назад, в 1869 году**, Индрикас Зиле, ученик Яниса Цимзе, который во второй половине 19-го века работал в школах Валка и создал здесь хор музыкального общества, организовал первый в Валкской округе День песни. И. Зиле был также дирижером первого, второго и третьего всеобщих Праздников песни, а на четвертом и пятом праздниках являлся почетным дирижером.

**135 лет назад, в 1869 году**, родился поэт Отто Гроссшмидт, который учился в Опеяской приходской школе. Ряд его стихотворений, переложенных на музыку, приобрели широкую популярность.

**125 лет назад, в 1879 году**, в деревне Кастолатси в 4 км от Опея в здешней русской православной приходской школе начал работать учителем деятель эстонского национального освободительного движения Якоб Иогансон-Пярна. Он и его жена (сестра К.-Р. Якобсона) являются основоположниками самодеятельного театра в Опея.

**90 лет назад, в 1914 году**, писательница Алиде Эртель стала заведующей Ребастеской школы.

**80 лет назад, в 1924 году**, на краю парка на берегу излучины реки Ыхне и озера Ванамыйза было построено здание Тывраской средней школы, в которой получили образование многие известные в Эстонии люди.

**60 лет назад, осенью 1944 года**, было создано среднее профессионально-техническое училище в Хелме. Тогда оно называлось Хелмеской школой механизации сельского хозяйства.

**45 лет назад, в 1959 году**, для спортивной базы Тартуского университета в Кяррику построили открытый плавательный бассейн, трамплин для прыжков в воду и раздевалки.

**40 лет назад, в 1964 году**, во время своего трехдневного визита в Эстонию, президент Финляндии Урхо Калева Кекконен с супругой и сопровождающими лицами посетили Кяррику и совершили здесь лыжную прогулку.

## Жестокая расправа

**125 лет назад, в августе 1784 года**, в связи с обложением населения подушной податью, в Карула произошло одно из наиболее крупных в XVIII веке крестьянских выступлений. 18 августа вблизи Карулаской церкви состоялась расправа над десятью мятежно настроенными крестьянами. На экзекуцию пригнали более тысячи крестьян. Когда двух из мятежных крестьян хотели отправить в ссылку, взбравшиеся на ограду женщины закидали карательный отряд камнями. Солдаты ответили на это огнем. Произошла схватка, в результате которой солдаты бежали, а начальник полиции был избит до полу-смерти. 25 августа около Карулаской церкви произвели жестокую расправу над «21 зачинщиком». Шестерых крестьян приговорили к 2000 шпицрутенов и каторжным работам. Карулаская Лийзу получила 15 пар розог и была отправлена на поселение в Сибирь, где и умерла. Наказание понес также несовершеннолетний Нигласеский Ханс.

## Прибалтика будет делиться опытом интеграции

Эстония, Латвия и Литва готовят совместную декларацию о сотрудничестве в области интеграции некоренного населения. Об этом сообщил журналистам в понедельник министр по делам народонаселения Эстонии **Пауль-Эрик Руммо** (Paul-Erik Rummo). "Реально этот документ может быть принят в сентябре-октябре. Многие страны сталкиваются с проблемами, аналогичными нашим, и наш опыт может оказаться им полезным", - заявил министр по сообщению BNS.

В свою очередь, латвийский министр интеграции общества **Нилс Муйжникс** сказал, что "перед принятием документа мы намерены направить несколько чи-

новников нашего министерства в Россию, чтобы обсудить в спокойной обстановке вопросы русскоязычного меньшинства в Балтии". Министр не исключил, что авторы резолюции обратятся также к СМИ России, "чтобы из первоисточника проинформировать российскую общественность о положении некоренных народов в странах Балтии". Муйжникс и Руммо принимают участие в открывшемся в воскресенье в Таллине IV Всемирном конгрессе финно-угорских народов.

Стоит отметить, что интеграционная политика властей Латвии привела к тому, что страна находится на пороге этнического конфликта, а министр народонаселения Эстонии признавал провал правительственной программы интеграции. ИА Регнум

## Эстонский олимпиец получит за победу больше миллиона крон

В Эстонском Олимпийском Комитете (ЭОК), вот уже восьмой год сумма премиальных за удачное выступление спортсменов Эстонии на летних Олимпийских играх остается неизменной – 1,2 млн крон получает обладатель золотой медали, 800 тысяч крон – серебрянной и 600 тысяч – бронзовой. По этому показателю Эстония занимает одно из первых мест в Европейском Союзе – долларовой эквивалент суммы чемпиона составляет 92,3 тысяч долларов США. Впереди лишь Олимпийские комитеты Латвии и Литвы.

Представитель пресс-службы ЭОК **Пеэтер Луусмяги** (Peeter Luusmagi) уточнил, что помимо премии Комитета призеров ожидают выплаты отдела спорта

Министерства культуры: 600 тысяч крон за золото, 400 тысяч – за серебро и 200 тысяч за бронзу. Общая сумма всех премиальных эстонского чемпиона может превысить два млн крон. Так, единственный эстонский чемпион предыдущих ОИ в Сиднее десятиборец **Эрки Ноол** получил в общей сложности свыше 2,5 млн крон.

По словам Луусмяги, у ЭОК нет плана по количеству завоеванных медалей, но основные надежды на золотую медаль Комитет связывает с гребцом **Юри Янсоном**, дзюдоистами **Алексеем Будылиным** и **Индрексом Пертельсом**, дискоболами **Александром Таммертом** и **Гертом Анкером**, велосипедистами **Яном Кирсипуу**, **Яном Томбаком**.

### ЗаПЧЕЛ прекратит акции протеста только в обмен на мораторий на реформу образования-2004 (Латвия)

Парламентская фракция "За права человека в единой Латвии" (ЗаПЧЕЛ) сегодня, 17 августа, распространила заявление, в котором предлагает законодательным путем остановить антигосударственную "школьную реформу" по переводу старших классов русских школ в основном на латышский язык обучения. Если Сейм и правительство пойдут навстречу, "пчелы" готовы отозвать планируемые ими акции протеста, намеченные на конец августа – начало сентября.

"13 августа 2004 года фракция ЗаПЧЕЛ подготовила, а 16 августа внесла в президиум Сейма поправки к Закону об образовании, - говорится в заявлении, - касающиеся подпункта 3 пункта 9 Переходных правил закона, предусматривающего с начала учебного года перевод обучения в 10-х классах общеобразовательных школ и ПТУ преимущественно на латышский язык". Депутаты от ЗаПЧЕЛ предлагают исключить этот пункт из закона и обязать Кабинет министров исключить до 1 сентября аналогичные нормы и из государственных стандартов общего и специального образования, оставив и в наступающем учебном году соотношение преподавания предметов на латышском и родном языке на нынешнем уровне. По сути, это означает введение бессрочного моратория на реформу образования-2004. Кроме этого, Кабинету министров предлагается до 1 октября внести в Сейм законопроект "Об учреждениях образования национальных меньшинств".

В заявлении подчеркивается, что предлагаемые законодательные поправки стали откликом на события последних дней. Так, 9 августа было опубликовано сообщение руководства Государственной полиции о готовности, "в случае необходимости", пресекать ожидающиеся акции противников реформы с применением водомета и других спецсредств. В тот же день Консультативный совет при Министерстве образования и науки отклонил предложения входящих в него представителей русскоговорящей общины страны потребовать объявления моратория на переход обучения в школах национальных меньшинств преимущественно на латышский язык. "Но вслед за "кнутом" последовал и "пряник", - говорится в заявлении ЗаПЧЕЛ. - По предложению директора Украинской школы г-жи Кравченко Консультативный совет тут же одобрил идею разработки законопроекта "Об учреждениях образования национальных меньшинств", и уже 12 августа глава правительства поручил создать рабочую группу для разработки законопроекта".

Такая оперативность, на взгляд авторов заявления, свидетельствует, что это не одобренная правительством инициатива самих меньшинств, а ее имитация. "Учитывая, что в Латвии слишком мало людей, готовых поверить в добрую волю правительства, разыгранная Кабинетом министром двухходовая комбинация предназначена исключительно для Запада, постоянно и тщетно призывающего Латвию вести диалог с меньшинствами по поводу реформы их школ", - подчеркивается в документе. Поданный в парламент законопроект фракция ЗаПЧЕЛ требует рассмотреть уже 26 августа на внеочередном заседании Сейма вместе с поправками к бюджету и принять в срочном порядке до 1 сентября. "При этом сохраняется возможность как отзыва заявок на акции протеста, поданных депутатами фракции, так и отмены намеченной на 2 сентября Всеобщей школьной забастовки, - предлагают авторы заявления. Заявление от имени фракции ЗаПЧЕЛ подписал ее председатель, доктор педагогики **Яков Плинер**.

ИА РЕГNUM

# ПОЛИЦЕЙСКАЯ ХРОНИКА



**Вечером 04.08.2004** в Валгаский участок полиции сообщили, что на ул. Лай молодежь пугает людей воздушным ружьем. При проверке выяснилось, что четверо молодых людей стреляли из воздушки в дорожный знак. Полицейские доставили молодых людей в участок для проведения беседы и дачи объяснений.

**Поздним вечером 04.08.2004** в деревне Кеени волости Сангасте в ходе совместного распития алкоголя произошла ссора между супругами, которая закончилась тем, что Мати (66) бросил в голову супруги кастрюлю. Получившую повреждения женщину скорая помощь доставила в Валгаскую больницу, где ей была оказана первая помощь, и затем ее отпустили домой.

**Поздним вечером 08.08.2004** в полицию позвонил тринадцатилетний мальчик, который сообщил, что из-под расположенного в Валга на ул. Пикк около одного из домов навеса пытаются украсть газнокосилку и что в настоящий момент он преследует вероятного вора. Благодаря оперативно переданной мальчиком по телефону информации, полиция задержала в подъезде дома на ул. Яаама пьяного Николая (38 лет). Полицейский патруль доставил пьяного мужчину в участок для вытрезвления.

### ВРЕД ЗДОРОВЬЮ

**07.08.2004** в Валга на ул. Пийри в социальном доме в ходе ссоры в состоянии алкогольного опьянения Анатолий ударил Игоря ножом в область живота. Получившего повреждения Игоря доставили в Валгаскую больницу.

### КРАЖИ

**Между 03 и 09.08.2004** в городе Валга на ул. Вахтра с территории Эстонской железной дороги пропало 33 метра сетки для ограды двухметровой высоты.

**Вечером 09.08.2004** продавщица магазина, расположенного на ул. Куперьянови, задержала мелкого вора, который пытался уйти из магазина, не оплатив взятую в торговом зале двухлитровую бутылку пива. Полиция доставила Урмаса (24 года), который был в состоянии алкогольного опьянения, в участок.

**В промежутке времени с 01 по 10.08.2004** в деревне Прийпалу волости Выру воры незаконно проникли в жилой дом и гараж одного из хуторов и унесли оттуда стиральную машину, бойлер для воды, кофейный аппарат, приемник радиотелефона, три автомобильные покрышки вместе с дисками, примерно 25 метров кабеля и предметы одежды.

**Ранним утром 11.08.2004** в полицию сообщили, что с территории предприятия, расположенного в Валга на ул. Выру, пропали два комплекта шлангов для газосварки вместе с резаками и баллон с газом.

**Во второй половине дня 12.08.2004** работники Валгаской Центральной библиотеки задержали мелкого вора, который пытался тайно вынести из библиотеки книгу. Вяйно (42 лет), в состоянии алкогольного опьянения пытавшегося

украсть книгу, полиция доставила в участок полиции для вытрезвления. Бывшей с ним вместе Людмиле (43 года) сделали предупреждение.

**В ночь на 13.08.2004** воры незаконно проникли в находящуюся в городе Валга на ул. Якоби автомашину ВАЗ 2101, забрав оттуда автомобильный магнитофон и колонки.

**13.08.2004** в полицию обратился мужчина, который сообщил, что в прошлую ночь в волости Сангасте с берега озера Куритса пропал 18-скоростной велосипед «Сарла Невада», принадлежащий его сыну.

Утром 14.08.2004 проживающий в Валга мужчина сообщил в полицию, что ночью при помощи поддельного ключа совершено проникновение в принадлежащий ему микроавтобус Volkswagen Caravella, припаркованный на ул. Сепя, и оттуда украдены переносной компьютер «Toshiba» и бухгалтерские документы фирмы.

### ГРАБЕЖ

В ночь на 07.08.2004 в Отепя на перекрестке улицы Техванди и Валгаского шоссе двое мужчин напали на посетивших Отепя двух граждан иностранных государств. Напавшие забрали от прибывшего из Норвегии мужчины (28) кошелек, в котором находились 100 эстонских крон и у гражданина Бельгии (32) забрали около 300 эстонских крон. Одного подозреваемого в совершении данного ограбления полиция задержала. Изъятый у него кошелек вместе с деньгами возвратили потерпевшим.

### ИНО

### Обнаружен труп

Ранним утром 10.08.2004 в полицию сообщили, что в одной квартире дома, расположенного в Валга на ул. Пикк, обнаружен труп. В ходе проверки полицейский патруль обнаружил на месте происшествия труп проживавшего в квартире Волдемара (53 года). На трупе были следы побоев.

### ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

### Погиб человек

Ранним утром 13.08.2004 произошло ДТП в центре города Валга: ехавшая по ул. Кеск Хонда Аккорд врезалась в стену расположенной в конце улицы Яаниской церкви. Водитель автомашины, 50-летний Петер, погиб. Причины происшествия выясняются.



## Полиция предостерегает!

Эти летом в Ида- и Ляэне-Вирумаа обнаружено несколько фальшивых денежных купюр. Полиция предостерегает от поддельных 500-кronовых банкнот.

Подлинная 500-кronовая купюра содержит различные элементы безопасности, часть которых видна, к примеру, лишь в ультрафиолетовом свете. Фальшивки такого уровня не достигают.

"Фальшивые купюры — это в основном изготовленные на низком уровне 500-кronовые дензнаки", — объяснили в полиции. Подделка легко определить, поскольку технология ее изготовления примитивна. Фальшивые купюры отпе-

чатаны на обычной бумаге и цвета отличаются от настоящих. Также на подделках отсутствуют элементы безопасности — нить безопасности и голограммы.

**"Просим быть очень внимательными продавцов и работников заправок. Особенно тех, кто работает ночью",** — указали в полиции.

В случае, если кому-то попадет фальшивая банкнота, полиция просит сразу сообщить об этом дежурному по телефону 110. Также полиция советует запомнить, от кого получена фальшив-

**05.08.2004** в послеобеденное время в городе Валга на ул. Пикк произошло ДТП: пассажир буксируемой автомашины Форд Эскорт Сергей (31) вытащил ключ из замка зажигания, в связи с чем заклинило руль автомашины. Автомашина с заблокированным рулем выехала на полосу встречного движения, наехав на стоящий на обочине микроавтобус. Из-за столкновения автомашины получили технические повреждения, люди не пострадали.

**В середине дня 06.08.2004** в деревне Принги волости Сангасте, на 52 километре шоссе Выру-Куйгатси-Тырва, ехавший на велосипеде в состоянии алкогольного опьянения Олев (54 года) свернул на полосу встречного движения и столкнулся с прицепом идущей навстречу автомашины Ауди. Велосипедист получил повреждения, и его доставили в Валгаскую больницу.

**Вечером 07.08.2004** в волости Пука, около Дома культуры поселка, с дороги съехала и врезалась в дерево машина Опель Аскона, которой управлял Ахти (31 год), находясь в состоянии алкогольного опьянения. Люди в аварии не пострадали, автомашина получила технические повреждения.

**Во второй половине дня 11.07.2004** в волости Хельме на 35-м километре шоссе Валга-Уулу водитель, 57-летний Мати, не смог своевременно остановить свою автомашину Скания и въехал в переходящее через дорогу стадо коров. Вследствие дорожного происшествия погибло шесть коров, люди не пострадали.

**В связи с этим происшествием Валгаская полиция просит водителя зеленой автомашины, который находился на месте данного происшествия и остановился непосредственно перед грузовой автомашиной, чтобы пропустить стадо коров, связаться с полицией по телефону 514 7003.**

**Вечером 13.08.2004** в Валга на ул. Вабадусе водитель Ауди 80, 24-летний Марко, не уступил дорогу переходившему улицу через пешеходный переход пешеходу. Получившую телесные повреждения Риту (72 года) доставили в Валгаскую больницу, где ей была оказана первая помощь. Ее отпустили на дальнейшее лечение домой.

**В первой половине дня 15.08.2004** произошло ДТП в деревне Лутика волости Палупера, в котором не имеющий водительских прав, в состоянии алкогольного опьянения 23-летний Михкель, управляя автомашиной Опель, из-за неверно выбранной скорости съехал с дороги в канаву. Машина получила технические повреждения, люди не пострадали.

**В промежутке времени с 03 по 16.08.2004** в Валгаский участок полиции поступило 228 сообщений и заявлений.

**30 лиц наказаны в порядке совершения проступка.**

**Было составлено 87 материалов в отношении проступка.**

**Полиция задержала 20 пьяных водителя в состоянии алкогольного опьянения.**

ка. По возможности желательно также задержать этого человека.

Подобные фальшивки обнаружены в основном в Ляэне-Вирумаа, но поддельные дензнаки встречаются и в Ида-Вирумаа. Для расследования случаев возбуждается уголовное производство.

Согласно Пенитенциарному кодексу, использующего фальшивые деньги наказывают штрафом или лишением свободы на срок до 5 лет. Пойманного повторно или распространяющего фальшивые деньги в большом объеме ждет тюремное заключение на срок от 2 до 10 лет.

## Закрото 10 мест изготовления и продажи самогона!

Во второй половине июля в ходе проведенных в городе Валга обысков полиция нашла самогон, нелегальный алкоголь, нелегальные сигареты и незаконное оружие.

14.07.2004 полиция получила из Валгаской больницы сообщение о том, что в больницу с признаками отравления доставлена 55-летняя женщина по имени Людмила. В тяжелом положении женщину далее доставили в Тартускую Марьямйзаскую больницу, где она скончалась в ночь на 15.07.2004. По свидетельству очевидцев, эта женщина, непосредственно перед тем, как попасть в больницу, употребляла алкоголь в тех местах, где возможно продавали самогон.

Полиция начала активную проверку полученной информации в отношении возможных мест незаконной торговли алкоголем. Уже вечером 14.07.2004 полиция провела обыск на ул. Уус, где, вероятнее всего, попавшая в больницу женщина получила алкоголь в последний раз. В двух проверенных квартирах полиция обнаружила два аппарата для выгона самогона, 120 литров браги, 30 литров самогона, одно незаконно хранящееся ружье, 120 патронов и 140 пачек контрабандных сигарет.

Всего во второй половине июля полиция обнаружила в городе Валга 10 мест, где изготовляли или продавали нелегальный алкоголь. В ходе обысков

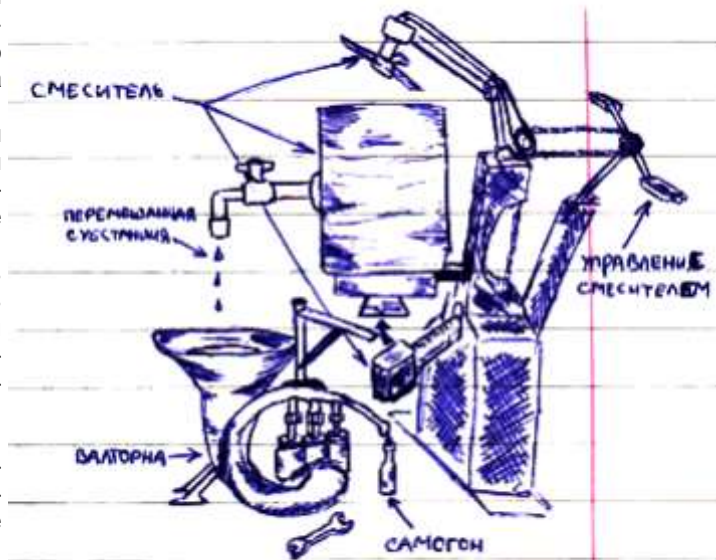
полиция обнаружила всего 73 литра самогона, 657 пачек контрабандных сигарет, 13 литров «левой» водки, 660 литров браги, семь аппаратов для изготовления самогона и три экземпляра незаконно хранящегося оружия вместе с 223 патронами. В местах изготовления самогона полиция взяла на хранение 650 килограммов сахара и четыре килограмма дрожжей.

Комиссар патрульной службы Валгаского участка полиции Тауно Клаар сказал, что полиция борется с незаконными изготовителями и продавцами алкоголя не только потому, что государство из-за распространения самогона и «левого» алкоголя недополучает налогов, а прежде всего для того, чтобы защитить здоровье и жизнь людей. «Хотя продавцы самогона и «левой» водки утверждают, что предлагаемый ими товар качествен, в действительности все обстоит иначе.

Употребляя такой алкоголь, человек рискует своей жизнью», - сказал Тауно Клаар.

Комиссар призывает людей и в дальнейшем давать информацию о местах незаконной продажи или изготовлении алкоголя. В Валгаском уезде полиция ждет сообщений по короткому номеру 110 или на анонимный телефонный номер 766 8123.

**Вахур Илуметс**  
Представитель прессы  
Валгаского полицейского участка



### Elion в значительной мере увеличил скорость внешнего выхода в Интернет

Elion присоединился к объединяющей сети около 150 провайдеров Интернета системе London Internet Exchange (LINX), увеличив, таким образом, пропускную способность всех своих внешних подключений к Интернету примерно на 40 процентов.

Благодаря присоединению к LINX общий объем всех внешних подключений в Интернет Elion увеличился до 2,5 гигабит в секунду, что по имеющимся на данный момент данным является самым значительным показателем среди провайдеров Интернета в Эстонии. Кроме Великобритании Elion имеет внешние выходы в Интернет также в Финляндию, Швецию и Латвию. Несколько различных внешних подключений к Интернету обеспечивают то, что если в каком-либо из этих подключений обнаружится повреждение, то существует возможность продолжить использование расположенных за границей Интернет-серверов через оставшиеся подключения.

По словам председателя правления АО Elion Ettevõtte Валдура Лайда, присоединение к LINX это важный шаг в направлении того, чтобы предлагать клиентам Elion посредством Интернета самое быстрое соединение с внешним миром. «Количество пользователей постоянными доступами в Интернет растет быстро, а это в свою очередь увеличивает необходимость в скоростных международных подключениях», - сказал Лайд. «Центр управления сетью Elion постоянно следит за тем, чтобы внешние подключения к Интернету предприятия всегда имели бы свободный объем. При необходимости Elion готов всегда увеличить пропускную способность международных подключений».

Директор по продажам и сбыту LINX Ванесса Эванс добавила, что члены LINX имеют доступ к примерно половине всех Интернет-сетей мира. «Присоединение Elion к LINX создаст лучшие возможности также для зарубежных Интернет-пользователей, кото-

рые желают получить надежный доступ к расположенным в Эстонии Интернет-серверам», - сказала Эванс.

LINX — это крупнейшая точка соединения различных Интернет-сетей в мире. Проходящий через нее трафик достигает 55 гигабит в секунду. LINX является некоммерческим объединением, которое объединяет около 150 Интернет-провайдеров из Великобритании, континентальной Европы, США, Юго-Восточной Азии и Африки. LINX управляет сетевыми узлами с большой пропускной способностью, которые расположены в восьми местах Лондона, и через которые члены LINX могут обмениваться трафиком между собой.

### Elion предлагает Стартовый комплект ADSL в рассрочку

До конца сентября Elion предлагает воспользоваться рассрочкой платежей, что позволяет получить бесплатно на руки Стартовый комплект ADSL, а всем подключающимся впервые к постоянному доступу в Интернет ADSL домашний более чем на 42 процента сниженную месячную плату до конца ноября нынешнего года. Кроме этого самым быстрым подключающимся к постоянному доступу в Интернет в представительствах Elion будет подарен ранец Elion.

До конца сентября Elion предлагает воспользоваться рассрочкой, что позволяет получить Стартовый комплект ADSL на руки бесплатно и платить за него в дальнейшем лишь 45 крон в месяц в течение года. Для всех подключающихся до конца сентября к ADSL домашний и месячная плата за постоянный доступ до 30 ноября 2004 года составит лишь 199 крон в месяц. Кроме этого самые быстрые подключающиеся к постоянному доступу клиенты в связи с началом учебного года получат в представительствах Elion ранец Elion.

По словам директора службы изделий и услуг АО Elion Ettevõtte Маргуса Курма, рассрочка позволит получить Стартовый комплект ADSL сразу на руки и заплатить за него позже. «Покупка Стартового комплекта ADSL в рассрочку очень проста и выгодна, так как кли-

ент не должен представлять справку о зарплате, а также он не должен вносить плату за договор рассрочки», - пояснил Курм.

Стартовый комплект ADSL содержит модем Nokia, а также все необходимое для создания постоянного доступа в Интернет. Кроме этого комплект включает простую инструкцию по использованию, при помощи которой доступ может настроить и далекий от техники человек. При необходимости клиенты могут получить помощь по рабочему телефону технической поддержки Elion, звонить по которому с настольного телефона Elion можно бесплатно. При покупке Стартового комплекта клиент экономит на плате за подключение 500 крон, а также 95 крон на ежемесячной плате за аренду устройства ADSL.

Стартовые комплекты ADSL с рассрочкой платежей имеются в продаже в представительствах Elion по всей Эстонии. Также в представительствах подключающиеся впервые к постоянному доступу в Интернет смогут получить ранец.

### ЦСУ Латвии:

#### растут потребительские цены, особенно на продукты питания

В июле по сравнению с тем же месяцем прошлого года потребительские цены в Латвии выросли на 6,7%, сообщило сегодня Центральное статистическое управление республики. В том числе на товары — на 6,9%, услуги — на 5,9%. По сравнению с июнем этого года средний уровень потребительских цен увеличился на 0,2%: цены на товары выросли на 0,1%, услуги — на 0,3%. Больше всего на общий уровень цен в июле повлиял рост стоимости продуктов питания. Цены выросли на хлебобулочные изделия, колбасы и копчености, сыр, масло, фрукты, безалкогольные напитки. Подорожали и отдельные сезонные овощи — морковь, свекла и лук. Между тем стоимость природного газа возросла на 11,7%. Стали дороже услуги по содержанию жилища, материалы на ремонт квартир, а также услуги общепита. В свою очередь понизились цены на одежду и обувь, молодую картошку, помидоры, огурцы, перец и маргарин.

ИА РЕГNUM

## В Эстонии повысят акцизы на азартные игры и алкоголь

С 2005 года акциз на крепкий алкоголь, крепленое вино и пиво, крепость которого превышает 6 процентов, будет увеличен на 15%, сообщает BNS. Если сейчас акциз на крепкий алкоголь составляет 145 крон за литр, то после повышения он немного превысит 166 крон за литр. Акциз на крепленое вино сейчас составляет 16 крон за литр, с повышением акциза вино подорожает на 2,4 кроны. Повышены будут и налогообложения казино. Налог с азартных игр предполагается повысить с 5 до 7 тысяч крон за один игровой автомат и с 15 до 20 тысяч крон за один игровой стол.

Как пишет Postimees, и премьер-министр Юхан Партс и министр финансов Таави Вескимяги обосновали это решение, прежде всего, заботой о здоровье народа. Партс опроверг утверждение, будто бы акцизы на алкоголь и налог на азартные игры повышаются для того, чтобы компенсировать дефицит бюджета, возникающий в связи с понижением ставки подоходного налога. Однако министр экономики и коммуникаций Мезлис Атонен признал, что на принятие правительством решения о повышении акциза повлияла и потребность повысить доходы государства. Новое повышение акциза приведет к тому, что ставка алкогольного акциза в Эстонии в два раза превысит установленный в Евросоюзе нижний предел акциза.

### Граждан ЕС допускают к выборам органов местного самоуправления Латвии

Правительство Латвии сегодня утвердило поправки к законодательству о выборах, которые позволяют участвовать в местных выборах и гражданам ЕС, постоянно проживающим в Латвии и зарегистрированным в Регистре жителей. Муниципальные выборы в Латвийской республике пройдут в марте будущего года, и в отличие от почти полумиллиона неграждан республики — граждан бывшего СССР, постоянно проживающих в Латвии — граждане ЕС смогут не только голосовать, но и баллотироваться кандидатами в депутаты местного муниципалитета. Для чего им следует соответствовать нескольким критериям: быть не моложе 18 лет, находиться в добром здравии, а также зарегистрироваться по месту жительства в Латвии не менее чем за 90 дней до выборов, или даже просто иметь в республике недвижимость. В праве избираться и быть избранным откажут тем гражданам ЕС, которые в судебном порядке лишены этого права в одной из стран союза.

### Hansabankas Grupa удвоила прибыль

Прибыль Hansabankas Grupa, по данным компании, за первые шесть месяцев этого года составила 12,99 млн. латов (698 млн. рублей), что более чем в два раза превышает показатели аналогичного периода прошлого года. В группу входят АО Hansabanka, ООО Hanza Līzings, ООО Baltijas Autolīzings и др. На конец июня у Hansabanka — одного из ведущих коммерческих банков Латвии — было 503 тысячи клиентов, в том числе 472 тыс. частных и 31 тыс. юридических лиц. В Hansabankas Grupa отмечают, что общие активы компании достигли 1065,7 млн. латов (57,295 млрд. рублей), что на 12,1% больше, чем в конце прошлого года. В свою очередь, объем вложений за тот же период вырос на 13,3%, достигнув 671,7 млн. латов (36,1 млрд. рублей).

ИА РЕГNUM

## НА ГРАНИЦЕ

14 августа в 22.45 задержан 20-летний житель Валки Александр, незаконно пересекающий границу. Его оштрафовали на 420 крон.

## ЦСУ Латвии: уменьшается число жителей республики

В 2004 году число жителей Латвии продолжало уменьшаться, свидетельствуют опубликованные сегодня данные Центрального статистического управления республики. Так, на 1 июля было зарегистрировано 2 млн. 312,2 тысячи человек, что на 7 тыс. меньше, чем в начале года, в том числе на 6,5 тыс. – за счет превышения смертности над рождаемостью. Еще около 500 человек – результат разницы между эмиграцией (1210 человек) и иммиграцией (693). Кстати, за первые шесть месяцев прошлого года республику покинули 847 человек. В первом полугодии этого года в Латвии родились 10,2 тыс. человек, что на 104 меньше, чем за тот же период прошлого года. В свою очередь, умерли – 16,7 тысяч, причем смертность из расчета на 1000 жителей увеличилась по сравнению с первым полугодием прошлого года на 1,4%. Как подчеркивают в ЦСУ, в Латвии по прежнему велика смертность от внешних причин, включая дорожно-транспортные происшествия. Между тем показатели продолжительности жизни – одни из самых низких в Европе: 65,9 лет для мужчин и 76,9 – для женщин. По данным ЦСУ, в первом полугодии этого года в республике зарегистрировано 3,6 тыс. бракосочетаний, причем их интенсивность сохранилась на уровне прошлого года.

## ЕС построит защитную стену вдоль границы с Украиной и Россией

Израильские компании, которые участвуют в строительстве "стены безопасности" между Израилем и Палестиной, примут участие в тендере на строительство аналогичной защитной конструкции вдоль границ Европейского Союза с Украиной, Беларусью и Россией, - сообщает израильское издание Globes.

Согласно планам ЕС, такое ограждение, возведенное по аналогии с израильской защитной стеной, должно предотвратить нелегальную миграцию из стран Азии через новые восточные границы ЕС с Украиной, Беларусью и Россией. Основное строительство сосредоточится на участке венгерско-украинской и польско-украинской границы.

К участию в проекте приглашены компании, которые занимаются технологическим аспектом строительства стены между Израилем и Палестиной. В частности, по информации издания, израильская компания Magal Security Systems будет обеспечивать проект системами видеонаблюдения, которые будут установлены по всей длине конструкции.

Ожидается, что руководить проектом будет немецкий офис израильской компании в городе Маркдорф.

Globes также сообщает, что вскоре к проекту подключится другая израильская фирма - El-Far Electronics. По предварительным оценкам экспертов, проект обойдется недешево, поскольку с учетом установки электронных средств наблюдения, пограничных башен и контрольных систем, стоимость прокладки километра защитной конструкции составит 2 миллиона долларов. Таким образом, стоимость украинского участка ограждения составит около 1 млрд. 355 млн. долларов.

В компании Magal отказались комментировать информацию о строительстве европейского ограждения, передает Корреспондент.net.

ИА РЕГНУМ

## Есть ли СПИД в нашем городе?

*В прошлом номере наша газета подняла вопрос об опасности наркомании, о ситуации с наркопреступлениями в Валгмаа. Известно, что одним из смертельно опасных результатов употребления наркотиков является заражение СПИДом – этой чумой наших дней. Есть ли проблема СПИДа в нашем уезде? Какова ситуация в целом в Эстонии? Можно ли говорить о преобладании среди больных людей определенного пола, возраста, социального положения? Есть ли среди больных дети? Как медики выявляют ВИЧ-инфицированных? Проверяют ли тех, кто относится к группам риска? Есть ли возможность получить анонимную консультацию и узнать о состоянии своего здоровья? Имеют ли родители право принудительно проверить, не болен ли их ребенок? Каким образом надо оберегать самого себя от заражения? Что делается для предотвращения распространения неизлечимого на сегодняшний день заболевания? Какая профилактическая работа ведется?*

О проблемах СПИДа нам рассказала доктор Рэзт Льюке – заведующая лабораторией Валгаской больницы, человек, который непосредственно занимается этой проблемой. В беседе также приняли участие главный врач Мерике Салумяэ и Рихо Тапфер – заведующий больницы.

Именно в нашем уезде особенно серьезной ситуации со СПИДом нет. У нас положительными оказались только два анализа на ВИЧ-инфекцию, но в целом в республике это проблема стоит остро. Вот данные от 16 августа 2004 года. С 1988 года в республике выявлены 4166 ВИЧ-инфицированных, в том числе в 2004 году добавилось 467 человек. Больных СПИДом за эти годы было 58 (некоторые из них уже умерли). Первый больной в Эстонии был выявлен в 1992 году. Самые острые точки – это Ида-Вирумаа и Таллин. Беременных уже есть много. Два случая ВИЧ-позитивных в нашем уезде – это приезжие, мужчины, не прописаны, один из них пока еще живет здесь. Но мы никаких сведений об этих людях не даем. У нас такой закон: полученные данные посылаются в Таллин, в инфекционную больницу Мериметса, и они уже там на учет берут, проверяют результаты анализов, оказывают медицинскую помощь. Но обратиться туда человек или нет – это абсолютно его личное дело. Если он хочет, то профилактическое лечение получает.

Сведений о социальном положении больных нет, а возраст – очень много молодых, есть и дети ВИЧ-позитивные. Большинство заражается половым путем. Когда возникла эта проблема, то первыми были моряки. Они три-четыре месяца в море,

потом случайные связи. Потом – педерасты – это вторая проблема. А теперь добавились наркоманы. И все-таки вспышка началась в Ида-Вирумаа, где наркомания появилась. И оттуда двигалась дальше. Тогда сказали, что через год вспышка будет в Таллине. Так и произошло.

Доктор Рэзт Льюке рассказывает о своем разговоре с доктором Тамме: главный инфекционист в республике считает, что система диагностики у нас уже заранее была подготовлена. Когда произошла в первый раз вспышка в Ида-Вирумаа, каждая маленькая лаборатория была способна на месте эту диагностику делать, сразу. Если бы не подготовились так хорошо к этой работе предварительно, распространение инфекции дальше бы продолжалось, «втихаря». Продолжается серьезная работа и сейчас. Один раз в квартал материалы направляются на контрольные анализы в Таллин, в лабораторию, так что и ответы получаем. Один раз в год семинар проводится, обязательно проверяют методики, по которым ведется работа.

Лаборатория Валгаской больницы имеет право выдавать сертификат международного образца тем людям, которые не больны. При выезде за границу теперь иногда требуются такие документы.

Иногда таких людей узнают случайно, когда они обращаются к врачу по какому-то другому поводу. Иногда через миграционный отдел они приходят, как, например, один из тех, кто оказался ВИЧ-позитивным в Валга. Некоторые сами хотят выяснить, здоровы ли. В Валга «официальных» проституток нет. Но те, кто предоставляет эти «услуги», я думаю, сами проверяются.

Некоторых врачи в больнице проверяют. Что делается обязательно, делают анализы для всех беременных – все 100%. На СПИД, и на гепатит – тоже очень острая проблема. И нередко беременные оказываются больными. Многие все-таки рожают, хотя риск большой, что ребенок родится больным.

Доноров всех абсолютно проверяют. Но маленький, совсем крошечный риск все-таки остается: в том случае, если заражение только что произошло, инкубационный период длится долго, и человек еще не заболел. Впрочем, сейчас не переливают кровь так, как раньше. Используются только отдельные ее компоненты: плазма, например, эритроциты.

В нашей больнице каждый человек может по желанию сделать любой анализ. Если родители хотят, возможность есть, но только в том случае, если ребенок сам на это согласится. Таковы юридические законы. И за это надо платить. Много ли? 110 или 120 крон.

Но для всего населения эти очень

дорогие анализы не делают. Считают, что нет смысла такую большую проверку делать, потому что персонал все равно должен работать так, чтобы люди не заразились.

В республике были и такие случаи, когда медики сами получили заражение: врачи и медсестры. Например, ты работаешь с ВИЧ-позитивным человеком, можешь уколоться иглой или прорезать руку через перчатку... Но тогда надо немедленно сообщить об этом. Сразу начинают лечение, ничего не ждут, потому что инкубационный период очень длительным может быть: от трех недель до нескольких месяцев. Это уже комиссия решает, какие меры принимать. В мире еще не придумали ни прививок, ни лекарств. Во многих странах положение угрожающее. Но в Эстонии очень хорошо поставлена эта работа, поэтому мы знаем большое количество ВИЧ-позитивных, можем вести профилактическое лечение.

Ведется большая воспитательная работа. Есть специальная программа в школе. Деньги выделяются. Комиссия создана, она занимается и антинаркотической работой. Буклеты выпускают. Но эти буклеты люди уже не читают – сразу в мусорник. Есть актив школьников, они встречаются с этой комиссией, обсуждают, что делать. Одно дело, если говорит взрослый человек, совсем другое – молодой. Финансируются специальные проекты. Например, такой: студенты медицинского факультета читали лекции в школах. У них есть разнообразный наглядный материал. Если с молодыми разговаривают молодые, все идет по-другому, они чувствуют себя свободно. Особенно удачно получилось, когда одновременно пришли парень и девушка, им очень активно задавали вопросы. Там есть такие анкеты, где ребята могут спрашивать обо всем. Потом им отвечают. Созданы теперь фильмы, где больные сами говорят про все. Это довольно хороший результат дает. Про наркоманию есть, про СПИД. Такие фильмы лучше в сто раз, чем всякие буклеты. Живого человека всегда лучше понимают. Сейчас получили намного больше денег на работу со школьниками.

Самым надежным средством защитить себя все-таки является кондом, презерватив. А если молодые люди, девушка и парень, хотят жить вместе и бояться, надо просто обоим провериться! Чтобы иметь гарантию, что у них все в порядке. Особенно часто парни приходят делать анализы, не самые молодые, а постарше, поумнее – кому уже за двадцать, двадцать один, двадцать два. Это абсолютно анонимно: врачей не интересует ни имя, ни фамилия – ничто. Нужно только прийти в лабораторию. Беседа с врачом. Выдается результат. Если анализ ВИЧ-позитивный, врач дает телефоны, адрес, куда надо обратиться за помощью. Но опять-таки – решение о лечении каждый принимает добровольно.

В Таллине есть хорошие анонимные кабинеты, где можно пройти обследование.

*И снова мы размышляем о том, как важно молодежи заботиться о своей безопасности, беречь здоровье свое, своих близких, своих будущих детей. И надо очень серьезно прислушиваться к советам врачей и в полной мере использовать ту помощь, которую сегодня предлагают медицинские учреждения.*

*А наших замечательных собеседников благодарим за рассказ, желаем им самим крепкого здоровья и больших успехов в их невероятно трудной и такой нужной работе!*

Беседу записала **Н.Нусберг**



Р. Льюке и М. Салумяэ

# ЧТО СТРОИТСЯ НА БЫВШЕМ ПУСТЫРЕ?



Предприниматель Андрей Попов

Большой грунт 5 000 кв.м рядом с домом на Куперьянови, 3А был на аукционе и продавался как земля для предприятия (ägitmaa). Я тоже принимал участие в аукционе. Дошёл до цены 1,6 млн. Тырваское потребительское общество купило землю за 2,1 или 2,2 млн. Сумма была открыта, она не скрывается, был открытый аукцион, и все, кто присутствовал в зале, ее слышали. Около дома на Куперьянови, 7, продавался еще небольшой участок земли (примерно 2 100 кв.м). По 100 крон за квадратный метр. На аукцион, конечно, никто не пошел, потому что имело смысл покупать этот участок земли только с тем большим куском. Конечно, Тырваское общество и его купило. Тогда стоимость этого участка - 2,4 миллиона. Это самая дорогая земля, которая продавалась в нашем городе. Я думал о том, что тоже надо как-то расширяться и строить что-то. И прикупил 2 200 кв.м земли. Там был небольшой жилой дом (горелый). Его сейчас сносят. По договору его должны сломать предыдущие хозяева (цыгане). Я хочу там построить небольшое здание для продажи, примерно 1 000 кв.м. И рядом стоянку при-

мерно на 24 машины. Конечно, думал, что Тырваское Потребительское общество построит свое здание таким образом, что можно будет использовать одну стоянку. Тогда можно было бы построить здание побольше и не думать о стоянке. Но так не получится. Здание торгового центра, которое планируют построить, будет стоять в длину, вдоль дороги, и стоянку предполагают построить перед зданием.

Чтобы что-то строить, нужно получить разрешение на строительство, а чтобы получить разрешение, нужен проект, а чтобы получить проект, надо, чтобы у тебя была утвержденная детальная планировка, которую утверждает дума (volikogu). Детальная планировка еще даже не выносилась на рассмотрение, то есть что-либо строить на этой территории, которая теперь принадлежит Тырва, нельзя. В том числе и на моей земле. Сейчас оспаривается детальная планировка Тырваского ПО, потому что рядом в доме живет Эйслер Арнольд, окна которого выходят на стройку, он категорически против строительства. На страничке городской управы ([www.valgalv.ee](http://www.valgalv.ee)) можно прочитать об этом. Тырваское ПО хочет построить торговый центр, а он говорит, что не нужен тут торговый центр, здесь жилая зона, дети играют, поэтому ни в коем разе нельзя здесь ничего строить. Будет очень большое движение машин, газы и т.д.

Так что пока на этой территории еще ничего не строится. А землю копают потому, что здесь проходит теплотрасса, на которой здание возводить нельзя, ее отводят. Сейчас идет переделка коммуникаций, что находятся на этой земле. По этому участку также идет большая канализация и сточные воды. Невозможно строить на канализации. Можно над канализацией построить, например, стоянку. Если что, то ее можно раскопать. Для того чтобы коммуникации передвигать, не нужно получать никакого разрешения. То есть, чтобы что-то построить, надо предварительно отвести все коммуникации, чем сейчас и занимается ТПО. Надо перед тем, как строить, необходимо произвести много подготовительных работ. Одна только обводка теплотрассы стоит 0,5 миллиона крон. Это делается за счет хозяина земли, за счет того, кто ее приобрел. Хозяин ТПО сказал, что добьется того, чтобы детальная планировка была принята, так как купил эту землю очень дорого, купил ее как землю «ägitmaa», а никакую не «elutmaa».

Попов А. Фото Ж.Малининой

**15-28 мая 2004 года в Валгаской городской управе** проходило представление проекта детальной планировки застройки территории за домом №3 на улице Куперьянова.

В конце представления поступил протест гражданина Эйслера против этой детальной планировки. Гос. Эйслер утверждает, что строительством большого торгового предприятия в центре города Валга нарушаются его права. Указом № 436 от 06.07.2004 Городская Управа г. Валга ответила на этот протест. В Горуправе нашли, что реализация данного проекта не нарушает прав жителей города и не ущемляет ничьи права. На открытую дискуссию 21 июля не прибыло нужное количество людей, подписавших протест. Они не использовали возможность получить прямые объяснения лиц, представляющих проект. Прибывшие на место податель протеста и другие стороны остались при своей точке зрения.

Материалы проекта находятся в уездной управе и ждут письменного разъяснения точки зрения органов надзора.

**Решением Горуправы г. Валга № 19 и 20 от 10 июня 2004** утверждена детальная планировка территории по ул. Вабадусе, 39 и в его окрестностях, а также в районе, ограниченном улицами Ю. Куперьянова, Пеэтри, Кунгла и Педели.

**Указом Горуправы г. Валга № 366 от 18.05.2004** начата детальная планировка в городе Валга между улицами Сыпрусе, Рая и ручьем Коннаоя.

Цель ходатайствующего - построить комплексный торговый центр. В соответствии с дискуссией между представителями Департамента по охране памятников старины, Городской Управы г. Валга и АО Аркадия Капитал (Arkaadia Kapital) решили, что есть возможность строительства центра между историческими зданиями в квартале ул. Сыпрусе и Рая. Примерная площадь - 1,6 гектара. Планировка утверждает границы участков, объемы работ по сносу зданий, права на застройку и организацию парковки и движения в будущем торговом центре.

[www.valgalv.ee](http://www.valgalv.ee)

## Рейтинг правящей партии Эстонии критически низок

Комментируя итоги социологического опроса, согласно которому популярность правящей партии Эстонии Res Publika упала до рекордно низкой отметки в 7%, представитель оппозиционной центристской партии Эстонии, известный политический обозреватель **Тоомас Алалату** (Toomas Alatalu) заявил, что семь процентов - это "катастрофически мало" для правящей партии. Провал Res Publika на недавних выборах в Еропарламент, по его высказыванию, "бумерангом вернулся" во внутреннюю эстонскую политику. Сказывается на падении рейтинга и проводимая последние полгода политика, которая, как считает Алалату, была в целом негативно оценена населением: "Год назад республиканцы пришли к власти на популистских лозунгах, но время прошло, и прошло время популизма". Алалату провел параллели с Латвией, где некоторое время назад произошли похожие явления. Отвечая на вопрос, могут ли рейтинги RP упасть еще ниже, Алалату отметил, что многое зависит от осенних заседаний правительства и парламента. Он не исключил повторение латвийских событий, когда в результате последовавшего правительства кризиса была создана новая коалиция, но уже без правящей партии.

Заместитель председателя партии "Союз Отечества" **Тынис Лукас** (Tonis Lukas) подтвердил логичность падения рейтингов ведущей партии, назвав те же причины: "Разочарование народа велико, его уже не устраивают громогласные заявления". Лукас не исключил, что рейтинг Res Publika может снизиться ниже пятипроцентного барьера, который является "кандидатским минимумом" для партий при выборах в национальный парламент.

## Педагога хотят уволить за нападки

### на сексуальные меньшинства

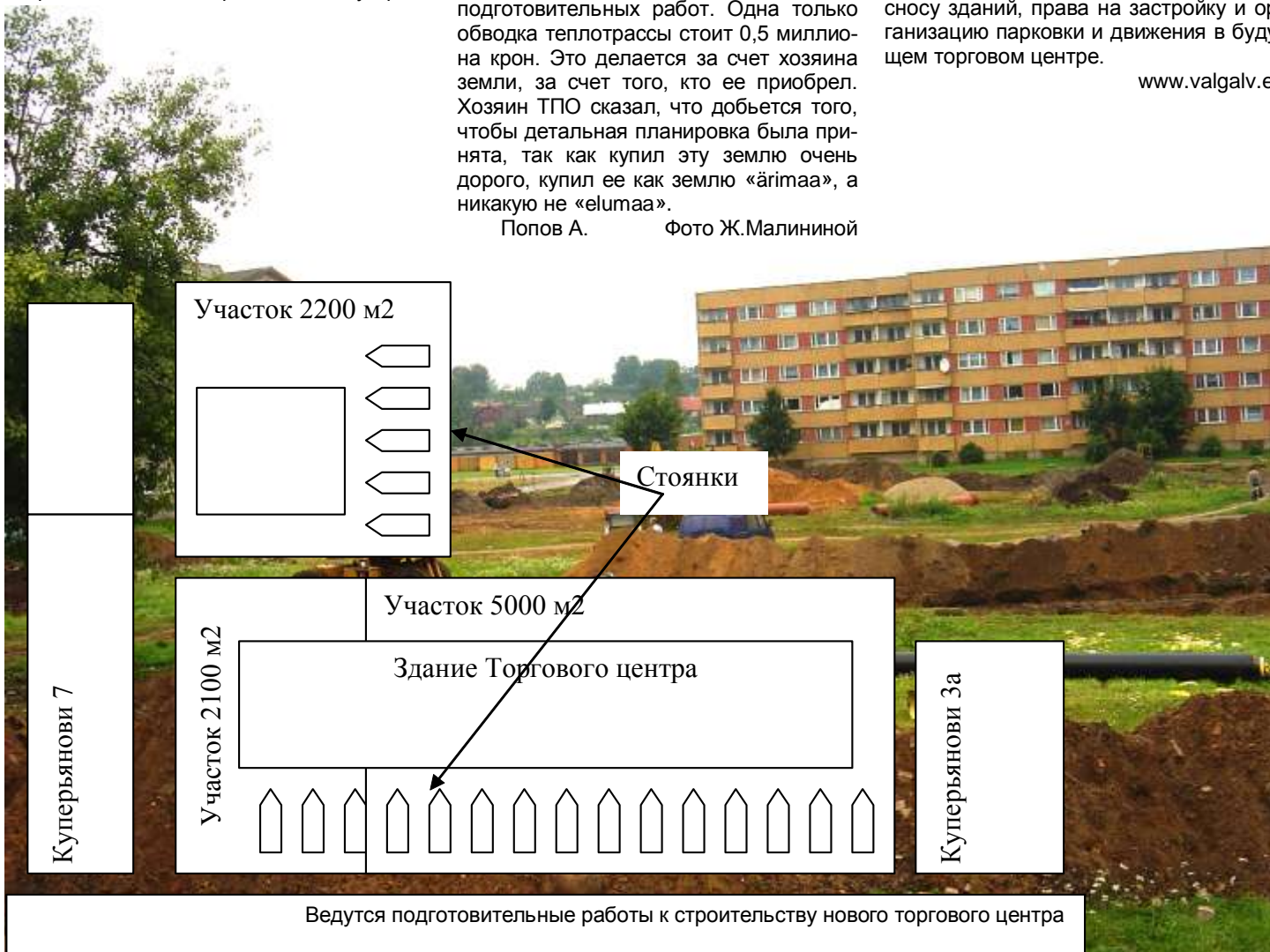
Как сообщил информационный портал DELFI, после того, как руководитель Коплиской художественной школы города Таллина **Мярт Сультс** (M.rt Sults) опубликовал в газете Postimees статью с нападками на гомосексуалистов, в городе была развернута широкомасштабная кампания по смещению его с должности.

В опубликованной в прошлую среду в Postimees статье Сультс предлагал занять в отношении гомосексуализма категорически негативную позицию. "И нечего тут апеллировать к демократии", - заявил педагог. Газете SL Ohtulehelt Сультс так пояснил ситуацию: "Моя задача - охранять своих учеников от всякого рода преходящих явлений, защищать их личности и свой образ мыслей. Этим я и занимаюсь. Я живу в свободной стране, и если кто-нибудь спрашивает у меня мое личное мнение, я имею право его высказать. Что за директор школы я был бы, если бы у меня не было своей позиции?".

К 13:30 среды на открытый деятелями культуры электронный адрес поступило уже свыше 160 писем поддержки. Вице-мэр Таллина **Пеэп Аавиксоо** (Peep Aaviksoo) сказал, что такое требование не является оправданным: "Для увольнения человека должны быть очень весомые причины. Так, что кто-то где-то в интернете требует кого-то уволить, - так не делается". Кроме того, по мнению вице-мэра, собранных подписей ничтожно мало.

Вице-мэр Таллина **Татьяна Муравьева**, однако, находит, что Сультс не отдает себе отчета, какое поведение от него требуется: "Ни один директор школы не может позволить себе опускаться до уровня мальчишки, размахивающего кулаками и перебрехивающегося на рыночной площади. После получения объяснений от Сультса Таллинское горсобрание решит, применять ли наказание, и какое".

ИА РЕГНУМ



Ведутся подготовительные работы к строительству нового торгового центра

# Август садовода

(Из книги Карела ЧАПЕКА)

Обычно август – такое время, когда любитель-садовод покидает свой сад чудес и уезжает в отпуск. Круглый год он, правда, настойчиво твердил, что никуда не поедет, что у него сад лучше всякой дачи и что он, садовод, не такой дурак и болван, чтобы трястись в поезде черт знает куда; но только наступило лето, как он срывается с места, оттого ли, что в нем проснулся инстинкт перелетных птиц, или из-за соседей: как бы чего не сказали.



Едет он, конечно, с тяжелым сердцем, полный опасений и тревог за свой сад. И уезжает только после того, как найдет приятеля или родственника, которому на время можно доверить свое сокровище. – Знаете, – говорит он, – теперь в саду все равно ничего делать не надо. Просто заглядывайте в него раз в три дня и, коли что не так, черкните мне открыточку: я приеду. Значит, буду на вас надеяться... Как я уже сказал, довольно пяти минут. Только взгляните одним глазом, и все. И уезжает, препоручив свой сад добродушному сердцу ближнего. На другой день ближний получает от него письмо:

“Забыл вам сказать, что сад нужно поливать каждый день, лучше всего в пять утра или в семь вечера. Это совсем просто: только привинтить шланг к колонке да попрыскать часок. Хвойные прошу поливать целиком и как можно обильней, так же и газон. Если где увидите сорняк, выдергивайте. Это все”.

На следующий день: “Теперь страшно сухо: поэтому прошу вас, уделите каждому рододендрону лейки по две воды, дав ей предварительно согреться, каждому хвойному – пять, а остальным деревьям – по четыре лейки. Те многолетники, которые цветут, требуют усиленной поливки; напишите мне, что именно зацвело. Отцветшие стебли надо обрезать! Было бы хорошо, если бы вы взрыли все клумбочки мотыгой: земле стало бы легче дышать. Если на розах появились тли, купите табачного настоя и опрыскивайте им эти розы по росе или после дождя. Больше пока ничего не надо делать”.

На третий день: “Я забыл вам сказать, что нужно выкосить газон. Машинкой это вы делаете шутя, а где она не возьмет, там подстригите ножницами. Но имейте в виду! После этой операции надо всю траву хорошенько прочесать граблями и пройтись по ней метлой! Иначе газон облысеет! И поливать его, как следует поливать!”

На четвертый день: “Если бы вдруг разразилась гроза, прошу вас, сбегайте, посмотрите на мой сад. Сильный ливень может причинить иногда большой ущерб, и

в таких случаях хорошо быть на месте. Если на розах появился грибок, посыпайте их рано утром, по росе, серным цветом. Подвяжите высокие многолетники к подпоркам, чтобы ветер не поломал. Здесь великолепно, много грибов, отличное купание. Не забывайте каждый день поливать ампелопсис возле дома: там сухое место. Соберите в мешочек семена *Ranunculus nudicaule* (*Мака голостебельчатого* (лат.)). Траву вы, наверно, уже скосили. Больше ничего не требуется. Только уничтожайте ухверток”.

На пятый день: “Посылаю вам ящик с растениями, которые я выкопал здесь в лесу. Это ятрышник, дикие лилии, прострел, грушанка, медуница, анемоны и др. Как только получите ящик, сейчас же откройте его, sprysните саженцы водой и посадите их куда-нибудь в тенистое место сада! Подложите им торфу и прелой листвы. Сейчас же посадить и три раза в день поливать! Пожалуйста, обрежьте лишние побеги на розах!”

На шестой день: “Посылаю вам экспрессом корзину с полевыми цветами... Сейчас же высаживайте в грунт. Ночью вам надо бы сходить с фонариком в сад и уничтожить улиток. Хорошо бы выполоть дорожки. Надеюсь, надзор за моим садом не занимает у вас много времени и доставляет вам приятные минуты”.

А в это время любезный ближний, в полном сознании своей ответственности, поливает, стрижет, рыхлит, полет и расхаживает по саду с присланными саженцами – в поисках, куда бы, черт побери, посадить их; весь в поту, облитый водой с головы до ног, он с ужа-

сом видит: тут вянет куст, там поломались стебли, а здесь порывжел газон и вообще весь сад словно обожженный. И он проклинает мгновение, когда взял на себя этот крест, и молит бога, чтоб уж скорей наступила осень.

Между тем владелец сада с тревогой думает о своих куртинах и газо-



нах, плохо спит, сердится, что любезный ближний не присылает ежедневного рапорта о состоянии сада, считает дни, оставшиеся до конца отпуска, через день отправляет домой ящички с полевыми цветами и письма с дюжиной настойчивых указаний.

Вот наконец он вернулся. С чемоданами в руках кидается он прямо в сад и обводит его увлажненными глазами.

“Бездельник, болван, свинья! – с горечью думает он. – Во что он мне сад превратил”.

– Спасибо, – сухо благодарит он ближнего.

Затем – воплощенный укор! – берет шланг и начинает поливать заброшенные куртины.

“Ну не идиот ли? – думает он. – Доверь что-нибудь подобному субъекту! Больше никогда в жизни не буду таким дураком и простофилей, чтобы уезжать на лето”.

(Рисунки Иозефа Чапека)

## Вторая половина августа

**Часто встречающиеся ошибки и пути их предотвращения:**

1. При выкопке луковиц лилий обратите внимание на цвет стебля. Если он здоровый, зеленого цвета – отлично, но если стебель коричневого цвета, отмерший – значит, растение поражено грибным заболеванием. Осторожно выкрутите стебель, очистите луковицу и обработайте (полчаса) в малиновом растворе марганцовки.

2. Обратите особое внимание на глубину посадки луковиц и бульбочек лилий. Низкорослые сорта высаживают на глубину: 10-12 см крупные луковицы и 7-8 см – мелкие. Среднерослые лилии высаживают соответственно на 15 и 10 см, высокорослые на 20 и 12 см. Расстояния между луковицами должны быть не меньше 15 см для низкорослых сортов, 20 см – для среднерослых и 25 см – для высокорослых.

3. При делении старых кустов пионов, отступив от центра на полшага, прокопайте по периметру куста траншею. Не спеша, осторожно подкопайте, раскатайте и выньте из почвы куст. Спустя 3 часа, когда корни подвянут и не будут слишком ломкими, срежьте стебли и приступайте к делению. Для посадки пригодны деленки с 2-мя, лучше с 3-мя почками. Если необходимо использовать деленки с одной почкой, проведите подращивание на отдельных грядах. В этом случае стандартные деленки вы получите через год.

4. Некоторые садоводы, желая освободить цветник от потерявших в августе декоративность одно- и двулетних, раньше времени собирают семена, надеясь на их созревание при хранении. Между тем, собирать

можно только полностью созревшие и способные к воспроизведению семена.

5. Иногда цветы теряют декоративность, вытягиваются, перестают цвести или цветки мельчают, даже погибают из-за несоблюдения требований к поливу.

6. При посадке декоративных растений учтите, что анютины глазки, незабудка, колхикум, пион, аквилегия, колокольчик, дельфиниум и розы предпочитают богатые почвы. Для гайлардии, гвоздики, нивяника, рудбекии, флокса и пиретрума лучше подойдут легкие почвы, а для примул и маргариток – суглинистые.

7. Помимо тюльпанов, гиацинтов, нарциссов и некоторых других цветов, прекрасную выгонку можно получить у крокуса, мускари, подснежника, пролески, а также астильбы, анемоны, примулы, арабиса, морозника, ландыша и ириса. Большинство растений высаживают на выгонку в сентябре-октябре, луковицы тюльпанов высаживают с августа до октября.

8. Не забудьте до середины августа выкопать, вывезти в домашние условия или поместить в дачном доме комнатные растения, не выдерживающие ночных похолоданий (пеларгонии); а также теплолюбивые агантусы, ацидантеры, канны, иксию, птицемлечник пирамидальный, спараксис, зефирантес, выращиваемые как горшечная культура.

9. Во второй половине августа наступает период, когда отрастают молодые побеги многолетнего мака восточного. Не упустите это время для деления и пересадки. Пересадка мака в другое время, как правило, сопровождается большим выпадом.

## ПОСЕВНОЙ КАЛЕНДАРЬ

19 – 27 (кроме вечера) августа	Растущая Луна
19-20 августа	Посев травы (газон), посадка тюльпанов, лука, чеснока, усов земляники и клубники. Посев укропа. Деление и пересадка многолетников. Подкормка минеральными удобрениями
21-23 августа	Пересадка комнатных растений. Прививка фруктовых деревьев и кустарников
23-25 августа	Сбор урожая. Посадка чеснока, лука, моркови, свеклы, репы, редьки на семена
27 (после обеда) – 29 (до вечера) августа	<b>ОПАСНЫЕ ДНИ!</b>
26-27 августа	Обработка земли. Посев газонной травы. Сбор позднего картофеля на зиму. Пересадка ягодных кустарников и фруктовых деревьев
28-29 августа	Подготовка грядок для весенних работ
31 августа – 10 сентября	<b>Убывающая Луна</b>
30 августа	Пересадка ягодных растений и кустарников. Полив.
31 августа – 1-2 сентября	Посадка чеснока и других мелколуковичных культур.
1-2 сентября	Сбор картофеля и других корнеплодов на зиму. Прополка. Покос газонной травы.

### ПРИМЕЧАЙ!

**19 августа.** Преображение. Яблочный Спас. Сухой день предвещает сухую осень, мокрый - мокрую, а ясный - суровую зиму. “Каков день во второй Спас, таков и Покров (14 октября)”.

**21 августа.** Мирон Ветрогон. В этот день бывают сильные ветры. “Каков Мирон Ветрогон, таков и январь”.

**23 августа.** День Лаврентия. Воды стынут. Смотрят в полдень на воду в реках и озерах: коли тиха, то осень будет тихая, а зима - без вьюг и злых метелей. Если сильная жара или сильные дожди, то будет так долго - всю осень.

**27 августа.** Михей. Средний срок

начала листопада. Если журавли полетят, то к середине октября мороз, а нет - то зима позже придет.

**28 августа.** Успение. Конец Успенского поста. “Успение провожай, осень встречай”.

**29 августа.** Третий Спас. Хлебный день - пеки первый каравай нового хлеба. После третьего Спаса улетают последние ласточки.

**1 сентября.** День Андрея Стратилата и Феклы. Заметное потепление, ветер-тепляк в паутину одет - ушедшему лету кланяется вслед.

**3 сентября.** Агафон Огуменник. “На Агафона леший из лесу в поле выходит, бегаёт по селам и деревням, раскидывает снопы по гумнам”.



# ДЕТСКИЙ УГОЛОК

# СКОРО В ШКОЛУ!



1 СЕНТЯБРЯ

## ЗАПОВЕДИ УЧЕНИКА

1. Не отнимай чужого, но и своё не отдавай.
2. Попросили - дай, попытаются отнять - старайся защищаться.
3. Не дерись без обиды.
4. Не обижайся без дела.
5. Сам ни к кому не приставай.
6. Зовут играть - иди, не зовут - попроси - это не стыдно.
7. Не дразни, не канючь, не выпрашивай ничего.
8. Из-за отметки не плачь, будь гордым. С учителем из-за отметки не спорь и на учителя из-за отметки не обижайся. Делай уроки, а какие отметки будут, такие и будут.
9. Не ябедничай за спиной у ребят.
10. Не будь грязнулей, дети грязнуль не любят.
11. Почаще говори: давай дружить, давай играть, давай водиться, давай вместе домой пойдём.
12. И не выставляйся! Ты не лучше других, ты не хуже других, ты замечательный!

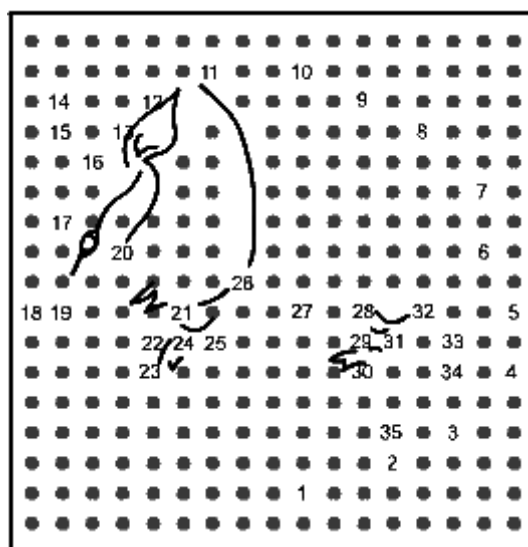
Приходи в школу, и пусть она будет тебе в радость, а учитель будет ждать тебя и встречать.



31 АВГУСТА

Волнуются мама, и папа, и я,  
Весь вечер волнуется  
Наша семья.  
Давно все готово  
-И платье, и бант.  
И чудо цветы  
Украшают сервант.  
А мама растеряна:  
"Все ли в порядке?"  
И снова красиво  
Прогладила складки.  
А папа забылся  
Совсем от волнения -  
Коту вместо каши  
Он бухнул варенья.  
Я тоже волнуясь  
И даже дрожу,  
За мамой и папой  
Весь вечер хожу;  
"Поставьте будильник,  
Чтоб нам не проспать.  
На часиков шесть  
Или лучше на пять".  
Мне мама сказала:  
"Наивный не буди! -  
Я думаю, как бы  
Сегодня заснуть.  
Ведь ты  
Завтра  
В школу пойдешь  
В первый раз.  
Все завтра  
Меняется  
В жизни у нас!"

## ОТГАДАЙ, КТО ЭТО?



Р.Фархад

### ПЕРВЫЙ РАЗ В ПЕРВЫЙ КЛАСС

Вчера лишь тебе  
говорили - малыш,  
Порой называли -  
проказник.  
Сегодня уже ты за партой  
сидишь,  
Зовут тебя все -  
Первоклассник!  
Серьезен. Старателен.  
Впрямь - ученик! Букварь.  
За страницей - страница.  
А сколько вокруг  
замечательных книг...  
Великое дело - учиться!..

Придумай сказку к  
этой веселой картинке!



## В ГОСТЯХ У МАРЬИ ИВАНОВНЫ

### Солянка из грибов

1 кг капусты, 1 кг отварных грибов, 0,5 кг моркови, 0,5 кг лука, 1 кг помидоров, соль, сахар, уксус, специи, 0,5 кг томатного соуса, ½ бутылки подсолнечного масла.

Капусту, морковь, лук пережарить и после готовности добавить отварные грибы. Перемешать, добавить нарезанные кубиками помидоры, специи, томатный соус. Тушить около 1 ч. В конце добавить 1ст.л.уксуса 30%.

### Жульен из грибов

Отварить грибы, (если брать шампиньоны, то можно сразу обжарить), обжарить вместе с луком, посолить, поперчить. Добавить муку, сметану. Минут 5 потушить, сложить в глубокую посуду, сверху посыпать натертым сыром и поставить в духовку на 30-35 минут.

### Композиция «Боровики»

Тесто : 2стакана сахара, 2 яйца, 200 г сметаны, 200 г сливочного масла, ½ ч.л. соды, мука.

Сироп : 200 г воды и 200 г сахара варить до образования пузырей. Сироп разделить на две части, в одну добавить какао ( шляпка), в другую - мак ( ножка).

Сахар и яйца хорошенько разотрите. Добавьте 200 г сметаны и ½ ч.л. соды. Затем муку. Замесите крутое тесто. Готовое тесто скатайте в шар и положите в холодильник на 20-30 минут. После этого возьмите половину теста, разделите его на равные части и придайте каждой форму ножки гриба. Положите ножки на присыпанный мукой противень и выпекайте в духовке 20-30 минут при 180-200 градусах. А чтобы ножка гриба стала круглой, возьмите две такие заготовки и склейте их попарно сахарным сиропом. Вторую часть разделайте на кусочки, скатайте в шар и придайте каждому форму шляпки. Готовые шляпки склеивайте с ножками сахарным сиропом.

## Дорогая Нина Исаевна!

Ваш день рождения – праздник для всех, кто любит Вас, кто относится к вам с огромным уважением! И каждый готов от чистого сердца поздравить Вас, сказать самые искренние слова, пожелать счастья, благополучия, удачи.

Пусть наши годы бегут чередою,  
Пусть ускоряют свой бег спеша.

Знаем, будет всегда молодою  
Отзывчивая, добрая душа.

И жизнь еще подарит много

Улыбок, света и добра –

Живите долго-долго-долго

И не болейте никогда!

Ваши друзья

"Событием тысячелетия" называют немецкие ученые появление в Балтийском море у берегов Германии "заблудившегося" кашалота. Последний раз 15-метровое млекопитающее видели в Мекленбургской бухте недалеко от Висмара.

По данным специалистов из Немецкого морского музея в Штральзунде, это — мужская особь в возрасте 10-12 лет.

К сожалению, у кашалота мало шансов на выживание, подчеркивает местная печать. В Балтийском море "глубоководному ныряльщику" будет трудно найти свой излюбленный корм — морских каракатиц. Ему остается лишь попытаться перейти на селедку.

РИА "Новости"

14.08.2004

- Выпадают инеи - жди ранней, студеной зимы.
- Багульник отпугивает платяную моль.
- О начале грибной поры предупреждают густые теплые туманы.
- Перистые облака - предвестники близких перелетов птичьих стай.
- Гром в сентябре предвещает теплую осень.

## НАШИ ЛЮБИМЫЕ ПЕСНИ

### Боярский Михаил "Все пройдет"

Автор текста **Дербенев Л.**  
Композитор **Дунаевский М.**

Вновь о том, что день уходит с Земли,  
Ты негромко спой мне.  
Этот день, быть может, где-то вдали  
Мы не однажды вспомним.  
Вспомним, как прозрачный месяц  
плывет

Над ночной прохладой,  
Лишь о том, что все пройдет,  
Вспоминать не надо!  
Лишь о том, что все пройдет,  
Вспоминать не надо.  
**Все пройдет: и печаль, и радость.**  
**Все пройдет - так устроен свет.**  
**Все пройдет - только верить**

**надо,**  
**Что любовь не проходит, нет!**  
Спой о том, как вдали плывут  
корабли,

Не сдаваясь бурям,  
Спой о том, что ради нашей любви  
Весь этот мир придуман,  
Спой о том, что биться не устают  
Сердце с сердцем рядом,  
Лишь о том, что все пройдет,  
Вспоминать не надо.  
Лишь о том, что все пройдет,  
Вспоминать не надо.

**Все пройдет: и печаль, и радость.**  
**Все пройдет - так устроен свет.**  
**Все пройдет - только верить**

**надо,**  
**Что любовь не проходит, нет!**  
Вновь о том, что день уходит с Земли,  
Ты негромко спой мне.  
Этот день, быть может, где-то вдали  
Мы не однажды вспомним.  
Вспомним, как звезда всю ночь  
напролет

Смотрит синим взглядом.  
Лишь о том, что все пройдет,  
Вспоминать не надо!  
Лишь о том, что все пройдет,  
Вспоминать не надо.  
**Все пройдет: и печаль, и радость.**  
**Все пройдет - так устроен свет.**  
**Все пройдет - только верить**

**надо,**  
**Что любовь не проходит, нет!**  
**Не проходит, нет!**  
**Не проходит, нет!**

## ТВОРЧЕСТВО НАШИХ ЧИТАТЕЛЕЙ

### Когда уходит любовь...

Я так одинока с тобой!  
Ты сказал, что любовь  
навсегда,  
Но когда я встречаю рассвет,  
Я теряю частичку тебя,  
Я теряю любовь навсегда.  
А время уйдёт – как и ты,  
И вместе не будем уж мы...  
Ты больше не любишь меня...  
Мне так одиноко сейчас.  
Когда ты молчишь, я кричу,  
Моё сердце кричит в тишине.  
Зачем я с тобой, не пойму.  
Теперь ты не мой – ты другой  
Не любишь ты так, как тогда,  
Когда были на свете лишь мы.  
Я хочу то, что было, вернуть,  
Я хочу, чтоб любил лишь меня,  
Я хочу быть твоей навсегда ...

**Дагния Зелч**

## МУЗЫКАЛЬНЫЕ НОВОСТИ

### SKY Парад 15 августа `04

- (1) **Kylie Minogue** - Chocolate
- (4) **Алекса** - Где же ты?
- (9) **Avril Lavigne** - My Happy Ending
- (3) **Haiducii** - Dragostea Din Tei
- (5) **Britney Spears** - Everytime
- (7) **Anastacia** - Sick & Tired
- (2) **Юрий Титов** - Понарошку
- (6) **Корни** - Вика
- (13) **O-Zone** - Despre Tine
- (20) **Royal Gigolos** - California Dreamin`
- (12) **Linkin Park** - Breakin` The Habit
- (18) **Tarkan** - Kuzu Kuzu
- (10) **Ирина Дубцова** - О Нём
- (8) **Иракий** - Лондон-Париж
- (11) **Black Eyed Peas** - Let`s Get It Started
- (17) **Земфира** - НебоМореОблака
- (14) **БИ-2 & Brainstorm** - Скользкие улицы
- (15) **Vanilla Ninja** - Liar
- (new) **Kelis** - Trick Me
- (19) **Вячеслав Бутусов & Ю-Питер** - Девушка По Городу

### EUROPEAN TOP

- Black Eyed Peas - Let's Get It Started
- Nelly Furtado – Forca
- Usher – Burn
- Mario Winans - I Don't Want To Know
- Keane - Everybody's Changing
- OutKast – Roses
- Blue - Bubblin'
- Britney Spears - Every Time
- The Hives - Walk Idiot Walk
- Avril Lavigne - My Happy Ending
- Kelis - Trick Me
- Jamelia - See It In A Boy's Eyes
- Kylie Minogue – Chocolate
- Maroon 5 - This Love
- D12 - How Come?
- Avril Lavigne - Don't Tell Me
- Christina Milian - Dip It Low
- The Streets - Dry Your Eyes
- Joss Stone - Super Duper Love
- Lenny Kravitz - Where Are We Runnin'?

## MTV.ru

### Русская 10-ка

- Звери** - Все, что касается
- Валерий Меладзе / Виа Гра** - Притяженья больше нет
- Кипелов** - Я свободен
- Корни** - Ты узнаешь ее
- Жасмин** - Самый любимый
- Smash!!** - The One to Cry
- Дмитрий Билан** – Мулатка
- Никита Малинин** – Котенок
- Ленинград** – Дороги
- Фабрика** - Рыбка

### ЛУЧШИЕ ФИЛЬМЫ

- Страсти Христовы
- Тонкая красная линия
- Троя
- Я, робот
- Бойцовский клуб
- Интервью с вампиром
- Бойцовая рыбка
- Семь
- Пираты Карибского моря
- Властелин колец 3: Возвращение Короля

## 10. ЧЕРЕЗ ТРУДНОСТИ К ЗВЕЗДАМ!

Представьте себе, что вы стоите у подножия холма. Предел ваших мечтаний на данный момент – оказаться на вершине. Как вы будете добираться: самостоятельно, с друзьями в одной связке или «оседлаете» кого-то, - дело вкуса. Но образ вершины – это своеобразный символ десятого дома, десятого дня, десятого биологического месяца. Вершина холма, горы, служебной лестницы верхняя ступенька – символ ваших возможностей, предел желаний, программа – максимум до конца года или жизни – кому как будет удобно.

Добраться до вершины не так-то легко! Одного желания будет недостаточно, нужна профессиональная качественная подготовка, работа над собой,

постоянное самосовершенствование, повышение квалификации. «По Сеньке и шапка». Одному вершина холма не под силу, а другому подавай каждый год высокогорные вершины!

Одному не справиться с единственным ребёнком в семье, а другой легко ведет за собой сотни и тысячи подростков. Сколько людей – столько вершин, если перефразировать известную поговорку.

Итак, задача десятого дня и месяца – проявление максимума своих способностей, «желание славы». Именно в этот период приходится принимать жизненно важные решения в области образования, политики, капиталовложений, отношений с работодателями

и т.д.

Если активизировать события 10 дня и месяца, то можно поймать птицу счастья в заветном саду. В любом случае этот период характеризуется повышенной ответственностью за взятые на себя обязательства.

Чтобы от такой ответственности не пострадало ваше здоровье, постарайтесь не переутомляться ни в чем, помните о режиме питания и отдыха, берегите зрение, в одежде не используйте синтетику, не переохлаждайтесь. Этот период соответствует Козерогу. Будьте настойчивы, но не упрямы, внимательны, но не ворчливы! При таком подходе вы просто «обречены на успех»!

*Т.Воронкова*

### СОБАКА БЕЗ НАМОРДНИКА - ЭТО ИСТОЧНИК ПОВЫШЕННОЙ ОПАСНОСТИ!

Поздним теплым вечером шестого августа возвращался с эстрады певческого поля латвийской Валки. Впереди меня быстро шла девушка, а ей навстречу с двумя собаками (одна из которых овчарка на длинном поводке) две другие молодые особы. Поравнявшись со встречной девушкой, овчарка с грозным лаем резко подпрыгнула – до уровня головы девушки, которая, вскрикнув и схватившись за голову, быстро зашла во двор жилого частного дома. Скорее всего, были вызваны полиция и врачи.

На нашем городском рынке в Валга также постоянно находятся разные собаки. Что у них на уме? Зимой ко мне с лаем подбежали две собаки, но все обошлось, а вот в прошлом году летом на улице Тяхе еле отбилась от овчарки. Чудом сдержался (руки были заняты продуктами), а то было очень сильное желание покалечить хозяина той собаки.

Но вот другой пример. Летом 1987 года по туристической путевке ездил в

бывшую ГДР. Мы побывали во многих местах: в Зуле, Готе, Веймаре, Эрфурте, Майнингене, Зальфельде, Рудольштадте, Восточном Берлине, но ни в одном городе не видел празднично шатающихся и бегающих собак. Навероятно, но это чистая правда. Вот вам и социалистическая страна!

Сейчас Валга и Валку больше обычного посещают туристы из разных стран. Такая «собачья» реклама очень и очень неприглядна.

Так будет наведен порядок или нет? Или по-прежнему будем петь:

*Бежать нельзя,  
Стоять опасно,  
Молчать не очень безопасно.  
Кричать смогу,  
Но разве отпугну  
Овчарку резким словом «фу»?  
А в остальном, прекрасная маркиза,  
Все хорошо, все хорошо...*

**Олег**

### АНЕКДОТИКИ

Теща обращается к зятю:  
- Что это у вас в кастрюльке было, еле отмыла?

- Это? Тefлоновое покрытие.

\*\*\*

Учительница:

- Вовочка, какой, по-твоему, должна быть идеальная школа?

- Запертой, Марь Иванна.

\*\*\*

- Избушка, избушка, стань к лесу задом, ко мне передом!

- Я так и стою, дурень!

\*\*\*

И вскочил Иван-Царевич на коня, крикнул по-молодецки, но тут же подбежали к нему какие-то люди и на землю сбросили.

Правильно - куда ж без билета на карусель?

\*\*\*

Пришел Иван-царевич в французский ресторан, а там: лягушки жареные, лягушки вареные, лягушки под соусом: - Вот они с ними как... А я-то, дурак, женился!

\*\*\*

### Валга победила!

6-8 августа Городское Управление Кивийли организовало **Летние дни Общества Городов Эстонии** в селе Аа на Ида-Вирумаа, где были представлены 23 городские управы. Доказать свое преимущество даже перед такими крупными городами, как Таллин, Кохтла – Ярве, Нарва и Пярну, надо было в спортивных играх, а также в умении рассказать о своем городе и интересно представить группу.

Если в спортивных играх оценивал успехи участников судья и стопер, то рассказ о своем городе оценивало жюри, в которое вошли по одному члену от каждого города.

Идею жителей Валга Мээли Туубел и Энно Касе выпустить стенгазету и поместить ее на общественный туалет посчитали самой лучшей. В самодеятельной программе вице-мэр города Энно Касе представил Валга через три крупнейших предприятия – мясной, мебельной и швейной промышленности – наглядно и с юмором. Веселое выступление нашего коллектива встретили овациями - мы получили третье место. Спортивные игры были выбраны увлекательные, и руководитель дня Лейно Эйнер провел их интересно - это стало гарантией активного участия в них. В играх, которые проводятся уже с 1994 года, Валга всегда принимала участие, но до сих пор не достигала победы. Мы первый город Южной Эстонии, имеющей возможность пригласить все представительства городских управ в наш регион. Победа позволяет следующие летние дни Эстонского Общества Городов провести в Валга. Будем работать над тем, чтобы найти подходящее место и таким образом поднять репутацию нашего края и познакомить с городом.

*Хеле Хелетяхт*

# Рыбалка в августе



«Любой человек, если он проведет хотя бы один день с удочкой на реке или озере, вволю надышится ароматом цветов, услышит пересвист птиц и курлыканье журавлей, увидит в темной воде бронзовый или серебристый цвет крупной рыбы, если он, наконец, почувствует ее упругий бег на тончайшей звенящей леске, будет потом долго вспоминать этот день, как один из самых счастливых дней своей жизни».

*К.Г.Паустовский*

Хороши для ужения августовские дни. Повсеместно в отвес на мотыля, червя, личинку ручейника и опарыша у травянистых зарослей в тиховодье ловятся плотва, красноперка, густера, язь; на чистых местах – лещ.

Особенно интересна в это время ловля на малька. В «окнах» среди водорослей, у тростников и коряг малька жадно хватают окуни и щуки. В жаркие августовские дни окуни охотятся за мальком в водорослях. В таких местах поймать их удочкой обычной оснастки трудно, так как малек запутывается в траве и не обнаруживается хищником. Если снять грузило, заме-

нить крючок на крупную мормышку и насадить малька за губу, то он свободно проходит сквозь траву. Время от времени насадку полезно шевелить: это чаще вызывает хватку.

С половины августа начинается сезон ловли хищников спиннингом, дорожкой и кружками, клев судака ослабевает, а сома прекращается.

**Карась.** Различают два вида карася: золотой и серебряный. Первый обитает в хорошо прогреваемых водоемах со стоячей водой и мягким дном, в зарастающих и илистых озерах, заливных ямах и старицах, в затопленных карьерах, прудах, встречается в заводях медленно текущих рек. Может жить при низком содержании кислорода в воде. Большей частью держится у дна. Серебряный карась обитает в тихих плесах рек, в крупных проточных озерах, в зоне прибрежных водорослей. Стадо серебряного карася состоит исключительно из самок, а икру их оплодотворяют красных тезка и другие карповые. Золотой карась набирает более 2 кг веса, серебряный – вдвое меньше. Золотой более теплолюбив, он позже начинает клевать и раньше заканчивает. Зиму проводит в спячке. Серебряный порой берет и со льда. Питается карась водными растениями, насекомыми и их личинками, червями. Нерестится с конца мая по вторую половину июня, когда цветет шиповник. Интенсивный клев наблюдается через две недели после нереста и совпадает со временем колошения ржи. Ловится карась поплавочными и донными удочками (донными успешнее но-

чью). Карась капризен в клеве, из-за чего приходится иметь несколько насадок: небольшой красный червь (навозный, подлистник), опарыш, всевозможные растительные приманки из хлеба, теста, крупные «бутерброды»: червь и мотыль, опарыш и мотыль, мотыль и горошек из толокна, опарыш и манка. Летом карася обычно ловят на хлеб, кашу. Хлеб чаще всего используют белый и насаживают его мягким, чуть придавливая на крючок. Если сажать хлеб сильно, то он будет твердым, а карась больше привлекает «пушистая» приманка. Катышки из каши (манной, геркулесовой) тоже делают «пушистыми».

Места для ужения следует выбирать на неглубоких, хорошо прогреваемых участках водоема, в «окнах». В солнечную погоду карася лучше ловить в тенистых местах. Уловы значительно улучшаются на приваженных и прикормленных местах.

## Озера Карула

На 100 кв.км находится приблизительно 60 озер. Все озера ледникового периода.

**Озеро Раутина** – общая площадь 11,7 га, средняя глубина 3,3 м. В озере обитают: окунь, щука, карась, попадаются линь, плотва.

**Озеро Яаска** – площадь 15 га, глубина в среднем 3,2 м (лесное озеро).

Доминирует рыба: окунь, много плотвы, малек, щука, в меньшем количестве красноперка и карась. Бывает попадаются линь, вьюн. Озеро с жесткой водой.

**Озеро Пиккъярв** – протяженность 3 км, общая площадь 34,9 га, самая большая глубина 12,6 м, средняя глубина 4,9 м.

Водится рыба: лещ, плотва, окунь, щука, линь, густера, красноперка, налим, карась, ерш, угорь. Запущенные судак и сиг не прижились.

### Анекдот

Зима. Сидит на реке рыбак. Уши белые от мороза, а шапка лежит рядом на льду. Мимо проходит другой рыбак и говорит:

- Ты что, обалдел? Надень шапку, голову простудишь.

А тот в ответ:

-Ага, вчера водку предлагали, а я не услышал.

Карамзин Николай



## Репрессированным эстонцам разрешено бесплатно ловить рыбу

Как сообщила ИА REGNUM директор Департамента социального попечительства Министерства социальных дел **Кылле Педак** (Kolle Pedak), выплачены первые компенсации, размер которых утвержден законом о лицах, репрессированных оккупационными режимами.

Государство компенсирует медицинские расходы на сумму до 450 крон за визиты к врачу, 200 крон – за покупку лекарств и 500 крон – за путевку на восстановительное лечение. Все остальные расходы от общей суммы репрессированный несет сам. Помимо льгот в виде бесплатного посещения государственных музеев, общих певческих и танцевальных праздников, репрессированным отныне разрешено бесплатно заниматься любительской рыбной ловлей. Следующие выплаты компенсаций запланированы к первому февралю 2005 года.

Новый учебный год в школах и гимназиях Эстонии этой осенью начнут на 10 тысяч школьников меньше, чем в прошлом году, сообщило в своем прогнозе Министерство образования и науки страны.

По имеющимся у ведомства данным, в новом учебном году в начальных классах, основных школах и гимназиях страны 1 сентября начнут учебу 182 932 ученика, тогда как год назад эта цифра составляла 192 570 школьников, то есть почти на 10 тысяч человек больше.

В первый класс в этом году пойдут 12 317 школьников, год назад в первый класс пошли 13 017 детей.

Министерство сообщило также, что учащиеся в школах с русским языком обучения составят в этом году 24 процента общей численности всех школьников в Эстонии - около 43 900 человек.

## МАГАЗИН ДЕТСКОЙ ОДЕЖДЫ

Наш магазин предлагает широкий ассортимент одежды для детей разного возраста: от новорожденных до выпускников 9 класса.

Мы уже готовы к 1 сентября. Красивая нарядная одежда понравится всем. Для мальчиков есть и джинсы, и ветровки, а для девочек - модные блузочки, юбки. Для осени - теплые вещи, куртки, а позднее будут и комбинезоны, и зонтики, и накидки от дождя. Сейчас просто нет места, чтобы все вывесить.

Этим летом у нас были самые дешевые и очень красивые купальники. Сейчас пляжный сезон заканчивается, но

до сих пор выбор богатый, так что и для бассейна наряд найдется. Есть в продаже и аксессуары для детей: сумочки, ремешки, а также детские трусики, носочки.

Можно приобрести удобные босоножки, будут и туфельки. Постоянно в продаже детские кроссовки по достаточно низким ценам. Самые дорогие кроссовки – 120 крон.

Для младенцев - особый небольшой уголок. Все отлично видно. Прекрасно берет одежду для новорожденных и очень хвалят.

Важная деталь - можно малыша в туалет сводить и ручки маленьким помыть бесплатно. Торговое помещение хорошее, светлое. Есть свой склад. Покупатели говорят о том, что в Валга давно не было такого магазина. Дорогие мамы и папы, бабушки и дедушки, ребята! Ждем! Постараемся порадовать вас замечательными товарами!

**Открыты с 9.00 до 18.00.**  
Вабадусе, 26



## Almeiro

В нашем магазине продаются спальные принадлежности из овечьей и натуральной шерсти: одеяла, подушки, покрывала для матрасов. Такие покрывала очень хорошо держатся на кровати, так как по краям у них есть резиновая окантовка. Есть спальные принадлежности из синтетического волокна. Эти одеяла пользуются спросом и заслуживают похвалы за то, что они легкие и теплые. Хорошо покупают подушки «Татра», которые сделаны из натуральных (природных) материалов.

Продается постельное белье, в комплектах и в розницу. Есть белье из хлопка и с добавлением искусственных материалов (полиэстерол) на любой вкус и по доступным ценам.

Имеются готовые занавеси, красивые кухонные гардины. Есть и боковые занавеси. Люди их не спрашивают, потому что не знают, что такие гардины есть в продаже.

У нас красивые банные полотенца по цене 125 крон. Боль-

ших размеров. Это достаточно дешево.

Для тех, у кого проблемы со спиной, неплохо купить повязки из натуральной шерсти, которые согревают спину.

Есть декоративные подушки, небольшие подушки для поездок, которые можно положить на шею и спать в транспорте.

Приходите в наш магазин за покупками. Мы объясним, дадим профессиональный совет, поможем выбрать нужный товар.

Магазин открыт там, где раньше был видеопрокат: на углу Кунгла - Вабадусе.



**OÜ Valga Lejo**

Сдаёт в аренду разные строительные инструменты, а также:

триммеры, газонокосилки, мотопилы электрические кусторезы.

Дополнительная информация по тел. 5623 4978, 764 0787, 764 3723, или [valgalejo@hotmail.ee](mailto:valgalejo@hotmail.ee)

**Учебный центр КЕА г. Валга ПРИГЛАШАЕТ УЧИТЬСЯ:**

Подготовительный курс к сдаче экзамена по государственному языку и на знание конституции с 20 сентября 2004 г.

Учеба проводится 2 раза в неделю.

Регистрация по тел. 766 9250, [sade@kea.ee](mailto:sade@kea.ee), Вабадусе, 26, II этаж, 68204 Валга



PC TV ресивер от магазина + Elektroonika выиграл обладатель

жетона номер **1!** Для получения приза позвонить по номеру 56 634 269.

**Спасибо всем ответившим на вопросы анкеты!**

Продаётся навесной потолок. 556 48177

Провожу грузовую перевозку до 1,5 т. Тел. 58 054550

Собирание лесных ягод (черника, брусника) в Финляндии с середины августа до конца сентября. Возьми отпуск и соедини приятное с полезным! Места ещё есть. Инфо и регистрация по тел. 5806 1323

Приглашаем в Виляндимаа, в Абья - Палуоя, на предшкольную распродажу! Предлагаем в аренду торговые боксы, возможна и уличная распродажа. Тел. 5557 2448.

Продаётся автомобиль ВАЗ 2101. В хорошем состоянии, техосмотр действителен. Цена по договоренности Тел. 529 5246.

Требуется на работу швея. Тел. 5571472 OÜ Asteroma

Присланные рукописи не рецензируются. Редакция может не разделять точку зрения авторов, публикующихся в газете. Мы открыты для различных точек зрения.

За содержание, стиль, орфографию рекламных материалов, статей и объявлений газета ответственности не несет.

**РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ**

Нина Нусберг Альберт Сакс  
Жанна Малинина Игорь Яллай

Уважаемые читатели!  
Наш следующий номер выходит 2 и 16 сентября

**Размещение рекламы и объявлений**

тел: 580 37162 тел: 566 34269  
e-mail: [ajaleht.walk@mail.ee](mailto:ajaleht.walk@mail.ee)  
П/Я 115 Valga Peapostkontor



Издание  
Valga Arvutikeskus MTÜ  
Phone: +372 76 43332  
Fax: +372 76 42212  
[arvutikeskus@hotmail.ee](mailto:arvutikeskus@hotmail.ee)  
Типография NavaTrükk



СКИДКИ В АВГУСТЕ В  
МАГАЗИНАХ  
ТЫРВАСКОГО  
ПОТРЕБИТЕЛЬСКОГО  
ОБЩЕСТВА

Кофе Aromi Mokka 500 g	26.90
Кисломолочный напиток Haps 1 kg	11.90
Сметана для салата Mumi 10 % 500g	5.90
Биоогурт Meieri 250g	5.50
Глазированный сырок Jou 38g	3.50
Мука Hüva 2 kg	8.90
Сосиски семейные 500g Rakvere	13.90
Фарш в желе 325g Maag AS	9.90
Пиленая ветчина 1 kg Valga	47.90
Колбаса детская 1 kg Valga	36.90
Сухой корм для кошек Kitekat 400 g	13.50
Туалетная бумага Serla Orava valge 6 rulli	13.90
Стиральный порошок BioEst 400g	7.90
Стиральный порошок Vonux 3kg	46.60
Средство для мытья посуды Fairy 500ml	11.90

И другие выгодные предложения!

ПРИЯТНЫХ ПОКУПОК В НАШИХ МАГАЗИНАХ!

Продажа и установка  
пластиковых окон  
и дверей фирмы  
«RENPOL»

Цены дешёвые,  
возможна рассрочка.



Валга, Пярна пст., 1. Тел/факс 766 11 88  
GSM 5815 3705, E-mail [edmest@hotmail.com](mailto:edmest@hotmail.com)

**OÜ Lumehelves**

Продаёт мало использованные стиральные машины UPO. Цены с 1500 крон (гарантия 3+7 лет) При покупке товара на 1000 крон получите карточку клиента, с ней можно ремонтировать вашу кухонную технику со скидкой 20 %.

Тел. 520 3204

**Ваш заказ - наша работа!****ITHAL-KRAANAD**

Заказ 25-тонного крана в Валга  
Тел.: 5011577  
АО Ithal Kraanad Пярну мнт. 160, Таллинн 11317  
Тел./факс 655 8363  
Адрес электронной почты: [kraanad@hotmail.ee](mailto:kraanad@hotmail.ee)  
[www.ithal-kraanad.ee](http://www.ithal-kraanad.ee)

**Валгаский Торговый Центр Вабадусе 2/4**

На 0 этаже

ЛАМИНАТНЫЙ ПАРКЕТ БЕЗ КЛЕЯ  
Начиная с 119 кр/м<sup>2</sup>

Рабочие инструменты STANLEY - 40%

Электрические инструменты AEG  
до - 30%

На 3 этаже

НАСТЕННЫЕ ПЛИТКА начиная с 5 кр /шт  
ОБНОВЛЁННЫЙ ВЫБОР КОВРОВ И КОВРОВЫХ  
ПОКРЫТИЙ

ОЖИДАЕМ ВАС Пн.-Пт. 9-18 Сб. 9-15

**Скупка старого чёрного и цветного металла**

Также разные конструкции и предметы, а также транспортные средства. Возможны демонтаж и транспорт.  
OÜ Agometal, Выру, Косе  
Тел. 504 3494, 524 3494 Эрвин Маст

**AO Sangar Valga Vabrik**

**Возьмёт на работу швей-операторов швейной линии**

Описание работы: производство швейных операций на разных машинах

Требования к кандидату:

- постоянное желание изучать новые рабочие приемы, действия;
- готовность и желание работать в команде;
- выдержка в интенсивной работе;
- полезно иметь знания о шитье.

От кандидата ожидают:

- способностей к обучению и желания развиваться;
- положительного отношения к жизни.

Заявление ожидаем по адресу:

AO Sangar Valga Vabrik, Sepa 7, 68203, Valga.  
Дополнительная информация по тел. 766 6500.

**ПРИВЕТЫ**

С понедельника по пятницу передача в эфире 19:00-23:00;

В субботу слушай нас с 20:00-23:00;

В воскресенье Твои приветы слышны с 19:00-22:00.

Звони нам в студию по номеру 0900 1516 - и закажи любимую песню, передай привет, поздравь любимую!\*

Слушай нас и свои приветы на частоте 96,6MHz или через интернет [www.ruutfm.ee](http://www.ruutfm.ee)

\*ЦЕНА ОДНОГО ЗВОНКА 40ЕКК ИЗ ЛЮБОЙ СЕТИ GSM ИЛИ С ДОМАШНЕГО ТЕЛЕФОНА



Приглашаем посетить наш обновленный и расширенный магазин «KUKEMARKET»

по адресу: Куперьянови, 62.

Большой выбор продуктов, напитков, бытовых товаров.

Приятных покупок!

Поздравляем с днем рождения Ольгу Ивановну Копытник и Светлану Викторовну Шабунину!

С днем рожденья поздравляем И от всей души желаем: Счастья, радости, добра, Быть веселыми всегда, Что задумано - исполнить, Жизнь прекрасна - это помнить, - Улыбаться, долго жить, Людям радость приносить!

Коллектив газеты «ВАЛКЪ»

**ПОЗДРАВЛЯЕМ С ЮБИЛЕЕМ!**

Уважаемая Мария Сошникова! С 80-летием!  
Уважаемая Тамара Козина! С 70-летием!  
Уважаемая Нина Фрейтак! С 60-летием!

Юбилей - это праздник особый.  
Жизнь вперед нас ведет не спеша,  
И хотим пожелать мы вам, чтобы  
Не старела с годами душа,

Чтобы праздничный стол был красивым,  
Чтоб звучали от сердца слова,  
И ничто чтоб у вас не болело,  
Жизнь чтоб светлой и доброй была!

Общество пенсионеров

**С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ!**

Уважаемые Елена Богданова!  
Валентина Иванова!  
Александр Корберг!  
Надежда Кузьменко!  
Регина Протопопова!  
Пелагея Яковлева!

Общество пенсионеров желает, чтобы жизнь каждого из вас была такой же щедрой, безоблачной, теплой, согретой любовью и уважением людей, как солнечные дни конца лета!

Будьте здоровы и счастливы!

